

台湾

日本語版 第485号

観光月刊

2008 11 月1日 発行



イベント

台北デフリンピック 開幕まで一年

アジア初のスポーツイベント

2008ITF台北国際トラベルフェア

20万人の参観者を見積もる

特別企画

時空と民族を越えて
台湾青春映画『海角七号』



2008-2009 旅行台湾年



台湾観光協会会刊

会長：張學勞
 名誉会長：嚴長壽
 副会長：謝謂君、李清松、林清波
 発行人：張學勞
 編集顧問：曾前訓、戚国福、陳映廷
 発行所：財団法人台湾観光協会
 住所：台北市民権東路2段9号5F
 TEL：886-2-2594-3261~4
 FAX：886-2-2594-3265
 E-mail：tva-fifi@umail.hinet.net
 Website：http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所

住所：日本国東京都港区西新橋1丁目5-8
 川手ビル3F
 TEL：81-3-3501-3591~2
 FAX：81-3-3501-3586
 E-mail：tokyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所

住所：日本国大阪府北区西天満4丁目14番
 3号6F
 TEL：81-6-6316-7491
 FAX：81-6-6316-7398
 E-mail：tbrocosa@pop02.odn.ne.jp

制作：視野国際文化事業有限公司
 董事長：嚴立
 社長：虞炳昌
 総経理：蔣雯
 副総経理：嚴寛行
 総編集：柳本通彦
 編集顧問：尹銘菁
 主編：涂尚儀
 執行編集：鄭如珊
 取材編集：張業鳴、黃威錫、陳佩君
 特約作者：呂依臻、葉英晋、吉岡生信、張靜芬、国永美智子
 翻訳者：杉本好美、駒田英、森美惠子
 デザイン主任：王婷婷
 デザイン：范文禎、黃喆聖、楊濱鴻
 ITエンジニア：陳建宏
 営業部：呂麗君、蔡欣宜、楊婉瑜
 発行部：劉乃甄、歐陽致仁、江秀明
 財務部：蔡慧君
 法律顧問：興陽法律事務所陳隆弁護士
 住所：104台北市復興北路2号10F-5
 TEL：886-2-2711-5403
 FAX：886-2-2721-2790
 E-mail：edit@tit.com.tw
 Website：http://www.tit.com.tw
 印刷：欣佑彩色製版印刷股份有限公司

広告專線：886-2-2721-5412

行政院新聞局出版事業登記証號碼版台誌第4388号

中華郵政北台字第3405号執照登記為雜誌交寄

「台湾観光月刊」は日本人の台湾観光の皆様に台湾の観光地・文化を始め、イベントや業界情報までバラエティーに富んだインフォメーションをお届けしております。

中華民國交通部観光局

E-mail：tbroc@tbroc.gov.tw

http://taiwan.net.tw

台湾観光月刊は財団法人台湾観光協会と視野国際文化事業有限公司の共同出版で同誌の文、図の著作権は双方で共有します。

台湾 観光月刊

創刊日期：中華民國56(1967)年8月25日

發刊日期：中華民國97(2008)年11月1日

日本語版第485号 定価：NT\$120

目次

台湾でオリンピックと名のつくイベントが初めて開催される。2009デフリンピックである。単なる旅客でもビジネスマンでもない人たちが台北を訪れる。しかも、耳の不自由な人たちははじめ、ハンディのある人が多いという。台湾観光の総合力が試される。

文/柳本通彦

イベント

02 台北デフリンピック開幕まで一年

2009年台北デフリンピック(聴障奧運)まで一年に迫った。現在80の国と地域から約4000人の選手が20の競技種目エントリーしており、いずれも史上最多を記録する見通し。新しくオープンする台北市体育園において開幕・閉幕式が開催される。

06 2008ITF台北国際トラベルフェア

台湾観光協会主催の第22回台北国際トラベルフェア(Taipei International Travel Fair、ITF 2008)は、台北世界貿易センター展覧館一館において、10月31日(金)から11月3日(月)までの4日間開催される。今年は62の国と地域から1206ブースが出展する予定だ。

特別企画

10 時空と民族を越えて 台湾青春映画『海角七号』

トピックス

15 湯煙の秋 自然豊かな北部五大温泉

17 幸福北海岸ロマンチック・ブライダル・フォトの旅

台日交流

20 三重県安濃津よさこい 台湾チーム参加

2008福岡アジアフェスティバル 台湾が初めて参加

21 料理の鉄人が案内する台湾美食

日台観光協会一行來台

30 「郡山市民の翼」台湾観光協会訪問

ツアースポット

24 台湾懐旧の旅ー宜蘭篇

台湾グルメ

28 台湾のおふくろの味 麻油鶏

ニュートレンド

18 「鶯歌」を歩く 陶磁器文化の美を体験

22 国立台湾大学 2008国際学生学士班(留学生学士課程)

インフォメーション

30 業界短信&とっておき「情報」

32 業界短信&とっておき「食泊・休閒」

34 文芸プログラム

36 2008年9月出入国人数統計

37 2008台湾各地で開催される行事

40 観光ホテルリスト



イベント



フレ大会での応援風景

台北デフリンピック



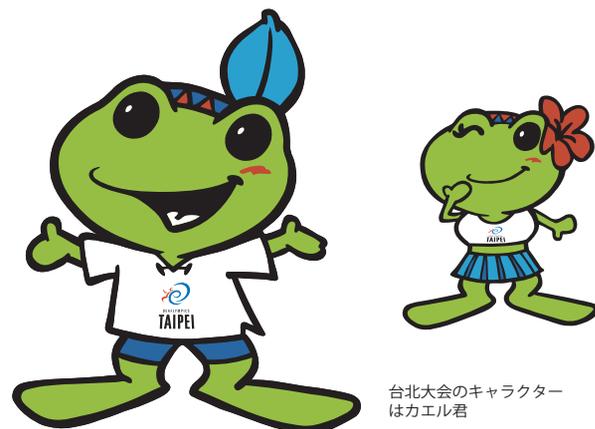
開幕まで一年

アジア初のスポーツイベント

開催まであと365日！市役所前で



2009年台北デフリンピック(聴障奧運)まで一年に迫った。現在80の国と地域から約4000人の選手が20の競技種目エントリーしており、いずれも史上最多を記録する見通し。新しくオープンする台北市体育園において開幕・閉幕式が開催される。来年8月からは一連のプレイベントが開催される予定で、カナダ出身の国際的ミュージシャン、セリーヌ・ディオーンらが招待されている。2009年の台北は熱くなりそうだ。



台北大会のキャラクターはカエル君



メダルの可能性の高いテコンドー

デフリンピックは4年に1度おこなわれる聴覚障害者のための国際総合競技大会である。夏季大会と冬季大会があり、夏季大会は1924年にフランスで、冬季大会は1949年にオーストリアにおいて始まった。設立当初は国際ろう者競技大会という名称であったが、1967年に世界ろう者競技大会 (World Games of the Deaf)に変更、さらにIOCの承認を得て、2001年より現在の名称となった。なお、国際オリンピック委員会が「オリンピック」という名称の使用を許可しているのは、デフリンピック(Deaflympics)のほかに、パラリンピック(Paralympics)と、スペシャルオリンピック(Special Olympics)だけで、台湾においては初めてのオリンピック大会の開催であり、アジアで初めてのデフリンピックとなる。主催は国際ろう者スポーツ委員会(CISS)。

国際的スターも

本大会の親善大使に張恵妹(アーメイ)、イメージタレントにジャッキーチェンと林青霞がそれぞれ任命されている。開幕式典は頼聲川が総監督を務め、北京に負けないぞと、市民の意気は高い。会場の台北市体育園は2010年には国際花の博覧会も開催される予定で、花博へのウォーミングアップを兼ねて周辺には台湾美食街が設置される。

来年8月からはプレ行事が予定されており、セリーヌ・ディオーンら世界的スターを始め、太陽サーカスなどの出演が予定されており、観光の目玉にもなりそうだ。

台北体育公園

来年9月5日から15日まで開催予定の台北デフリンピックには、現在、80の国と地域から選手がエントリーしている。陸上・バドミントン・バスケット・ボウリング・自転車・サッカー・ハンドボール・オリエンテーリング・射撃・水泳・柔道・空手道・テコンドーなど20競技が台北とその衛星都市で展開される。



ブレ大会も大成功



世界80カ国から四千名の選手が集う

デフリンピックのために、約130億円の予算が施設の改善とPRに計上されている。二万人を収容する台北陸上競技場では盛大に開幕・閉幕式および陸上・サッカーなどの決勝が開催される。この陸上競技場と台北アリーナおよび松山運動センターをあわせて台北体育公園と命名された。各国選手の交流の場であるとともにデフリンピック開催拠点となる。体育公園は将来的には市民にも開放され、いろいろな行事に使用される。

「フレンドリー台北」を合言葉に、85の学校がそれぞれ担当する国と地域のために応援隊を組織する。準備委員会では、手話ボランティアを募集中で、選手と同数を養成するべく具体案を立案中である。

13か国でプレ大会

本番に備えて、この9月にプレ大会が開催され、日本・韓国・オーストラリア・米国・ロシア・マレーシア・イランなど13か国から三百名の選手が参加した。競技の展開、交通管制、宿所の手配など、さまざまなテストがおこなわれ、貴重な成果を残した。

前回のデフリンピックで、台湾は総合第5位の成績を残し、注目された。台湾総執行長の盛治仁氏は今回は第3位以内を目標にしているという。本大会では約4000人の選手、さらにその家族・知人ら8000人の来台が見込まれている。来年8月からのプレプログラムも含めて、台湾にはかつてない外国人が訪れることになる。

バリアフリーの旅

デフリンピックを契機に、バリアフリーの旅の環境を整えることは、都市の発展にとっても貴重なことである。台北の地下鉄・MRTは障害者も安心して利用できる交通機関だ。ぜひMRTを利用して、聴覚障害者のみならず、大勢の障害者の人たちに台北観光を、と呼びかけているのは、伊甸社服基金会だ。彼らが推薦するのは台北101(台北市政府駅)、淡水老街・紅毛城(淡水駅)、士林夜市・士林官邸・故宮博物院(士林駅)である。

ショッピングの殿堂・台北101

いまや台北のランドマークとも言える台北101は、101階建ての世界有数の高層建築で、わずか37秒で89階の展望フロアに到達。天気がよければ台北盆地を一望できる。台北の夜景も素晴らしい。市政府MRT駅下車後無料シャトルバスで台北101まで五分。思い思いのショッピングも楽しめる。

夕景の名所・淡水

台北でもっとも美しい夕景といえば淡水だ。点々と小船が黒いシルエットを作る淡水河口に真っ赤な夕陽が沈みゆく風景は、ただただ見とれてしまう。古い町並みが残る淡水老街では阿給・魚丸といった伝統の美食が待っている。紅毛城は17世紀にスペインが建てた古城で、当時西洋人を紅毛番と呼んだことから、この



台北IOIなら障害者も安心！

名がある。清代に一時期英国領事館にもなったことから、奥ゆかしい欧風の佇まいが残る。紅毛城、そして赤レンガの領事館からは淡水の歴史を偲ぶことができる。淡水駅下車後R26・836バスで紅毛城まで十分。

夜市・庭園・博物館

士林夜市の名物といえば、水煎包・大餅包小餅・青蛙下蛋といった小吃。そのほか、安価なファッションや小物類が手に入る。士林官邸は蒋介石夫妻の住居があったところで、かつては厳重な警備がしかれていたが、いまは市民に開放されている。二人が愛した中国風の庭園や夫人が育てたバラ園がある。世界五大博物館の一つにあげられている故宮博物院は、エレベーターやバリアフリーのお手洗いを完備している。士林駅下車後、紅30バスで故宮博物館下車。車椅子の人は復康巴士を事前に予約すると便利。

台湾観光にとってチャンス

多方面の努力により、台湾は多くのスポットでバリアフリーの環境が整いつつある。交通部観光局は、障害者の観光でも台湾を積極的にアピールしたい考えだ。2009年台北デフリンピックは、そのための大きな契機となろう。

文/李欣怡
写真/台北デフリンピック準備委員会
伊甸社会福利基金会

障害者のための足		
伊甸復康巴士 予約：(02)2577-8886 http://www.eden.org.tw 注意：政府の補助を受けているので、使用者は障害者手帳を提示。	台湾租車復康巴士 予約：(02)2796-5611 http://www.aps.com.tw 注意：政府の補助を受けているので、使用者は障害者手帳を提示。	伊甸自費復康巴士 予約：(02)2577-1999 事務所：台北市光復北路60巷19-6號B1 費用：自費。台北市内一回600元。台北県内800元。最大二人の車椅子。



永豐棧
悠々シティホテル・ビジネスプラン
2008年12月31日まで



会社のお名刺にてチェックイン

ビジネスシングル / NTS\$ 3,700元

- 特典<
- 朝食バイキング
 - 宿泊期間中の生活会館陽光プール
 - 東方禅味サウナ
 - ジム器材・エアロピクス教室のご利用
 - ウェルカムフルーツ・靴磨き
 - 朝刊・無料インターネット

- 備考<
- 一日20室限定
 - 本プランは旧暦春節期間、土曜
 - 国定休日の前夜は不適用
 - 生活会館は第一月曜休館
 - 本プランは他の優待と併用できません

ご予約
(04)2326-8008
予約係へ

永豐棧 酒店
台中・TAICHUNG

台湾407台中市西屯区中港路2段9号
9, Taichung Kang Road, Sec. 2, Taichung, 407 Taiwan
Tel: +6-4-2326-8008 Fax: +6-4-2326-8060
<http://www.landis.com.tw>
E-Mail: landis@landis.com.tw

台北国際トラベルフェア 2008 ITF



20万人の参観者
を見積もる

台湾観光協会主催の第22回台北国際トラベルフェア(Taipei International Travel Fair、ITF 2008)は、台北世界貿易センター展覽館一館において、10月31日(金)から11月3日(月)までの四日間開催される。今年は62の国と地域から1206ブースが出展する予定だ。



台北国際トラベルフェア(ITF)は1987年の第一回以来、参観者は年々増え続け、アジアでも最大規模の旅行博となった。業者は、ITFにあわせて、さまざまな新しい商品を開発し、最新の情報を市民に提供してきた。2007年度は19万3973人の参観者があり、今年は20万人突破も期待されている。

増えた参加機関

今年3月から売り出されたブースは2カ月で完売した。うち日本館が最大の69ブース、ついでマレーシアが25ブース、第三位は韓国の20ブースだった。韓国はさらにソウルが6ブース確保しており、その意気込みがうかがえる。米国・香港・マカオは12ブースで同数第四位。

今年のITFは初参加・復帰参加が24単位ある。欧州のスロベニア、国内業者では易遊網旅行社・喜美旅行社・福朋喜來登飯店のほか、観光事業に関心を寄せる台湾菸酒会社が初参加、そしてシンガポール航空が復帰した。

とくに易遊網(eztravel)は従来のネット上の取引のみならず、店舗を積極的に展開しており、今回の出展からも将来への意欲がうかがえる。

エコツアー盛んに

台湾は農委会が最大の46ブースを確保。ついで台北市の30、原住民委員会と宜蘭県の各29、そして苗栗県と花蓮県が各21ブースと、いずれも自然資源が豊かな地区の積極性が目立つ。

とくに農業委員会は「体験！観光農業」を全面に押し出して、都市住民にエコツアーを売り出し中だ。また退輔会も清境・武陵・福壽山・棲蘭・明池・嘉義・高雄・東河といった八大農場を舞台に生態之旅を提唱している。

原住民文化も重要な観光資源である。工坊・食堂・民宿がタイアップした集落観光も人気上昇中だ。また青輔会は世界のバックパッカーに台湾への旅を呼びかけている。

世界から六大ゾーン

欧米アフリカ中東・アジアパシフィック・台湾・ホテル・旅行関連などの各ゾーンのほか、中国大陸業者

と提携して「海峡兩岸台北トラベルフェア」が昨年に引き続き開催される。今年三回目となる兩岸フェアは世貿一館B区に256ブースが設置される。

中央ステージでは各国の民俗パフォーマンスが連日披露される。宜蘭民俗舞踊・ハワイアンダンス・グアム先住民舞踊・中国風扇子舞のほか、車椅子による社交ダンスも興味深い。

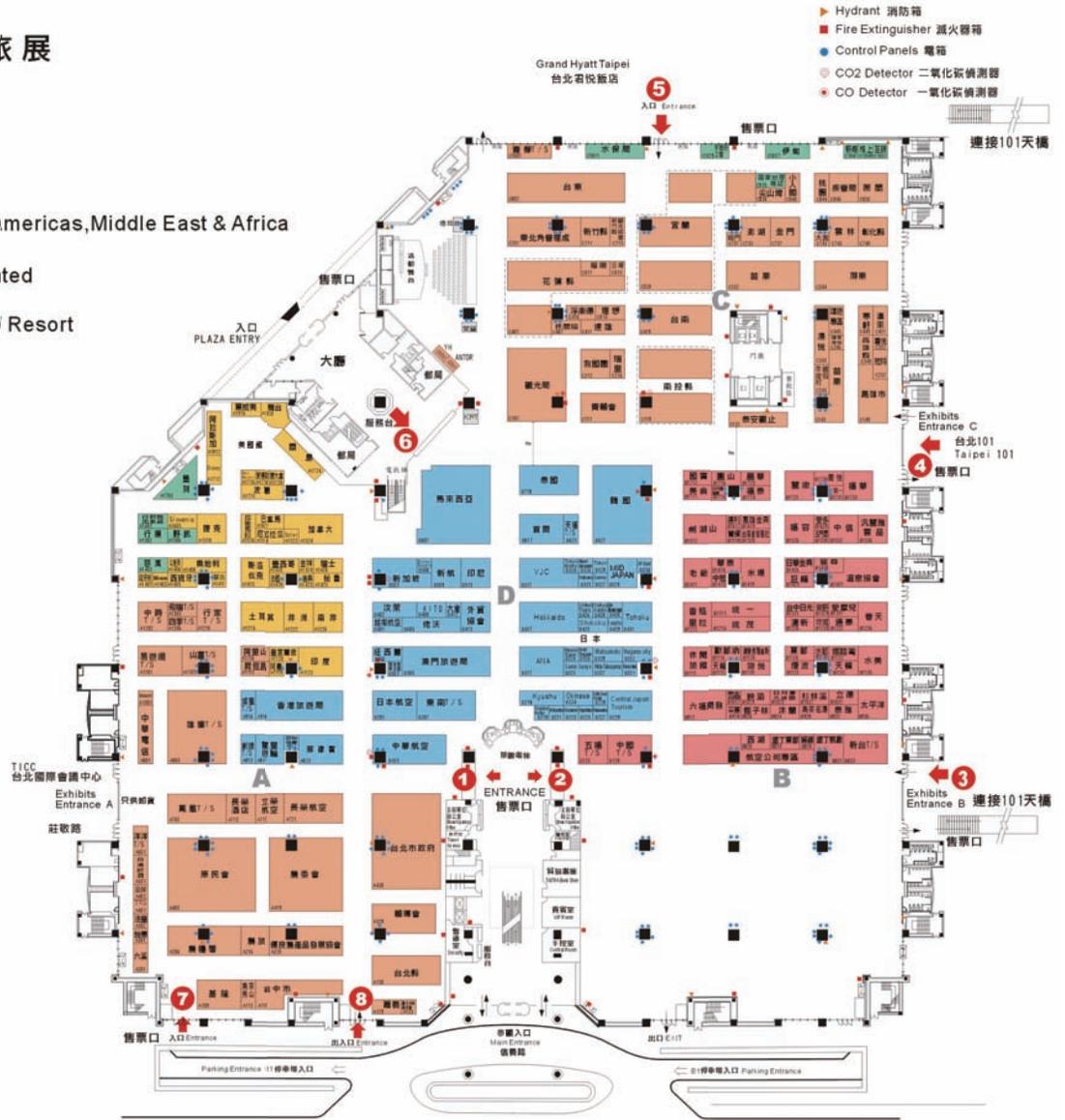
観光フォーラム

また業者間の交流を促進するために、ITFでは「旅行取引会(B2B Travel Mart)」を10月31日に開催する。国外主要旅行社のバイヤーと出展単位が直接商談するもので、事前のアポイントメントをもとに、トラベルフェア開幕一日前に世貿一館の会議室でおこなわれる。また11月3日には著名人を招いて観光フォーラムが開催される。



2008 台北國際旅展 Taipei ITF 2008

- 台灣區 Taiwan
- 亞太區 Asia Pacific
- 歐美非中東區 Europe, Americas, Middle East & Africa
- 旅遊相關區 Travel Related
- 飯店/休閒旅館區 Hotel/Resort
- 出入口



サイト上でも

開幕に先駆けて10月17日から台北国際トラベルフェアのオフィシャルサイトでは、インターネット上のトラベルフェアがオープンしている。2009年2月29日まで更新が続けられるので、直接入場できない市民や業者も最新の情報がゲットできると歓迎されている。

来年の社員旅行は

今年は台風の影響もあって観光関連の成績はかんばしくなかった。それだけに各業者のトラベルフェアにける意気込み強く、年度の業績達成に意欲を燃やしている。台湾の消費者も、来年度の社員旅行や行楽のプランの参考にしよう、この機会を楽しみにしており、今年も例年を上回る参加者が期待されている。

整理/陳佩君 写真提供/台湾観光協会

2008台北国際トラベルフェア

- 期日: 10/31(金)~11/03(月)
- 主催: 台湾観光協会
- 会場: 台北世貿中心展覽館一館全館(台北市信義路五段5号)
- Tel: (02)2597-9691
- 入場料: 大人NT\$ 200・優待NT\$150
(65歳以上高齢者と障害者は要証明。身長120cm以下の子供は入場謝絶。ペットお断り)
- 参観時間: 10/31(金) 12:00~18:00
11/01(土)~11/03(月) 10:00~18:00
旅行業者の無料参観日
(10/31,11/03): 要身分証および名刺。
- オフィシャルサイト: <http://www.taipeiitf.org.tw>



HOTEL
EIGHT ZONE



生命力あふれる台北市に、優美さと華やかさを兼ね備えた「八方美学 HOTEL EIGHT ZONE」が金山南路華山創意園の向かいに誕生しました。先進のシティホテルとしての美学とコンセプトをそなえ、旅人の五感を解き放つ新しい宿。空間設計からホテルライフの細部に至るまで細かい心遣いが施されています。

「HOTEL EIGHT ZONE」は全館50室。それぞれ異なる風格をもちながら、備品から建材に至るまですべてMADE IN TAIWANを堅持。42インチの液晶テレビとAVシステム・高級ジャグジー・浴室専用TV・クリームバスミルク・スチームバス・アメニティ、そして室内の照明から、水周りに至るまで旅人の心を癒す優しさに包まれています。

「HOTEL EIGHT ZONE」は半年の時間をかけて、プロのDJに委託してDRUM' N BASS & AMBIENT風のアльバム「NIGHT ZOO」を完成しました。麒麟・人魚・タカ・ニシキヘビ・独角獣などのキャラクターが林間を躍動し、闇の中に黎明の到来を暗示させます。「8 FUN SKY」露天バーには150インチ大型スクリーンを設置し、毎夜スポーツ中継を放映。「8 FUN LOUNGE」は快適なソファとミュージックが流れるリラックススポット。「8 FUN CIGAR」シガーバーはワイン・シャンペン・キューバシガーとゴージャスなインテリアがあなたをお待ちしています。

台北の宿なら「八方美学HOTEL EIGHT ZONE」。CITY RESORTの神髄をご満喫ください。

台北市中正区金山南路1段8号 (金山南路・忠孝東路交差点、金融ビルそば)
TEL: +886-2-2358-2799 ❖ HTTP://WWW.HOTEL8ZONE.COM



特別企画

昭和十年八月十日
海角七号
小島友子様



時 空 と 民 族 を 越 え て

台湾青春映画

海角七号

CAPE NO.7

「人生はたった一度、でも夢は一度限りではない。振り返る勇気があれば、あの日を取り戻せる」——今年の台北映画祭とアジア海洋映画祭(東京)でグランプリを獲得した台湾映画『海角七号』は、演者のコミカルな演技が若者の心を捉えて、ロケ地が大ブームを巻き起こしている。興行収入は4億台湾元突破し近年にない大ヒットとなっている。

交錯する新旧の愛



六十年前のラブレター

大戦後、台湾から引き揚げる一人の日本人教師は、台湾人の恋人との別れにあたり、その思いをラブレターにしたためた。その手紙は出されることなく、六十年の歳月が過ぎた。

そして現代。台湾南部の町・恒春で、奄美出身の中孝介(あたりこうすけ・本人が出演)のコンサートが開かれることになった。田舎の町ではビッグニュース

生き生きと台湾人像

映画は、美しい海と山に囲まれ、純朴な風情の残る台湾最南端の半島で撮影された。脚本を元にロケ地が選ばれたのではなく、物語の舞台としてまずこの地が前提となり、その上で脚本が描かれたのである。

魏徳聖監督は当初から音楽映画を撮りたいと考えていた。恒春はロックフェスタの開催地としても有名であるが、様々な文化的要素をもっている。この地を舞



だ。前座として、当地住民のバンドを出演させるよう、強引にプロデュースを依頼された友子(日本人役。田中千絵が演じる)は困惑する。集めたメンバーは、経歴も様々、年齢も10歳から80歳までと不揃い。バンド練習さえままならない。

ボーカル担当は、郵便配達のアルバイトをする阿嘉(范逸臣)。彼は「恒春郡海角七番地」と日本時代の宛名が書かれた小包を手に頭を抱えている。そのなかの日本語の手紙を読んだ友子は、その意味を阿嘉に伝える。そのことがやがて、二つの愛に、ある結果をもたらすことになる。

台に設定した魏監督は、月琴という当地伝統の楽器と現代のロックという新旧文化のぶつかり合いを物語に取り込んだ。そこには、若者と老人、東洋と西洋の文化の葛藤と融和が描かれていく。

魏監督は外国のファンに向け、「映画を楽しんでもらうとともに、台湾人の生活文化も知ってもらいたい」と話す。「恒春をゆっくりと歩いて、地元の人たちのおしゃべりや、漁船の作業の様子を眺めたりして、台湾のすばらしさを体験して欲しい」。恒春はリゾート地ではあるが、映画を通して、多くの人にこの地に根付いた庶民の息遣いも感じ取ってもらいたい、というのが魏監督の願いである。

撮影スポット：恒春のみどころ

萬里桐

萬里桐は屏東県恒春鎮の西に位置する海沿いの小さな村。映画では阿嘉が海を見て気を紛らわす場所である。一キロに及ぶ美しい海岸線が続き、海底の地形も様々で、珊瑚礁、貝類、ヒトデなども目にできる。墾丁国家公園内のダイビングスポットとしておなじみである。

鵝鑾鼻公園

「春天吶喊(スプリング・スクリーム)」の開催地であり、毎年四月には内外のロックファンの熱狂に包まれる。珊瑚礁に沿った遊歩道、一面に広がる海、潮風は大自然のスケールを感じさせる。また公園内の鵝鑾鼻灯台は台湾で最も明るい光を持つ灯台で「東亜の光」と評される。今なお活躍中ながら史跡に指定されている。

鵝鑾鼻公園

Open：07:30～18:00

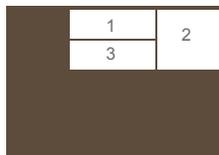
チケット：大人NT30元 こどもNT15元

駐車料金：大型NT40元 小型NT30元 バイクNT10元

Tel：(08)885-1101

籠仔埔大草原

26号道路を鵝鑾鼻から佳楽水方面に向かうと左側に大草原が出現する。墾丁牧場の最東に位置する籠仔埔大草原である。ここはバイクに乗った阿嘉が60年前の日本人教師と時空を超えて出会う場面である。季節によってその表情を変え、4月～10月はまるでヨーロッパの牧場のような草の海が広がり、冬となると黄金色となった草の上を牛や羊がくつろぐ。小路を海側に抜けると水平線が遠くに広がり、東海岸の深い崖を目にする事ができる。地元の人はこの地を「天涯海角」と呼ぶ。



1. 海を舞台に新しい愛が芽生えた
2. 月琴を奏でるのは本職の林宗仁
3. 地元のバンドメンバーを励ます中華介



監督/魏徳聖

巨匠楊徳昌監督の名作『麻將』の助監督をつとめ、映画『雙瞳』を企画。1999年『七月天』で台湾映画界に衝撃を与える。台湾映画市場の様々な制限、資金面の壁を打破すべく、2004年には自費800万円をつぎ込んで『セデック・バライ』の5分間の予告編を撮影し創作力を証明した。2008年、初の長編映画『海角七号』が大ヒット。



阿嘉 役/范逸臣(ヴァン・ファン)

原住民アミのミュージシャン。2002年初アルバム『范逸臣』をリリース、韓国映画『猟奇な彼女』の中国語版主題歌『I Believe』が大ヒット。『海角七号』は初の主演映画。



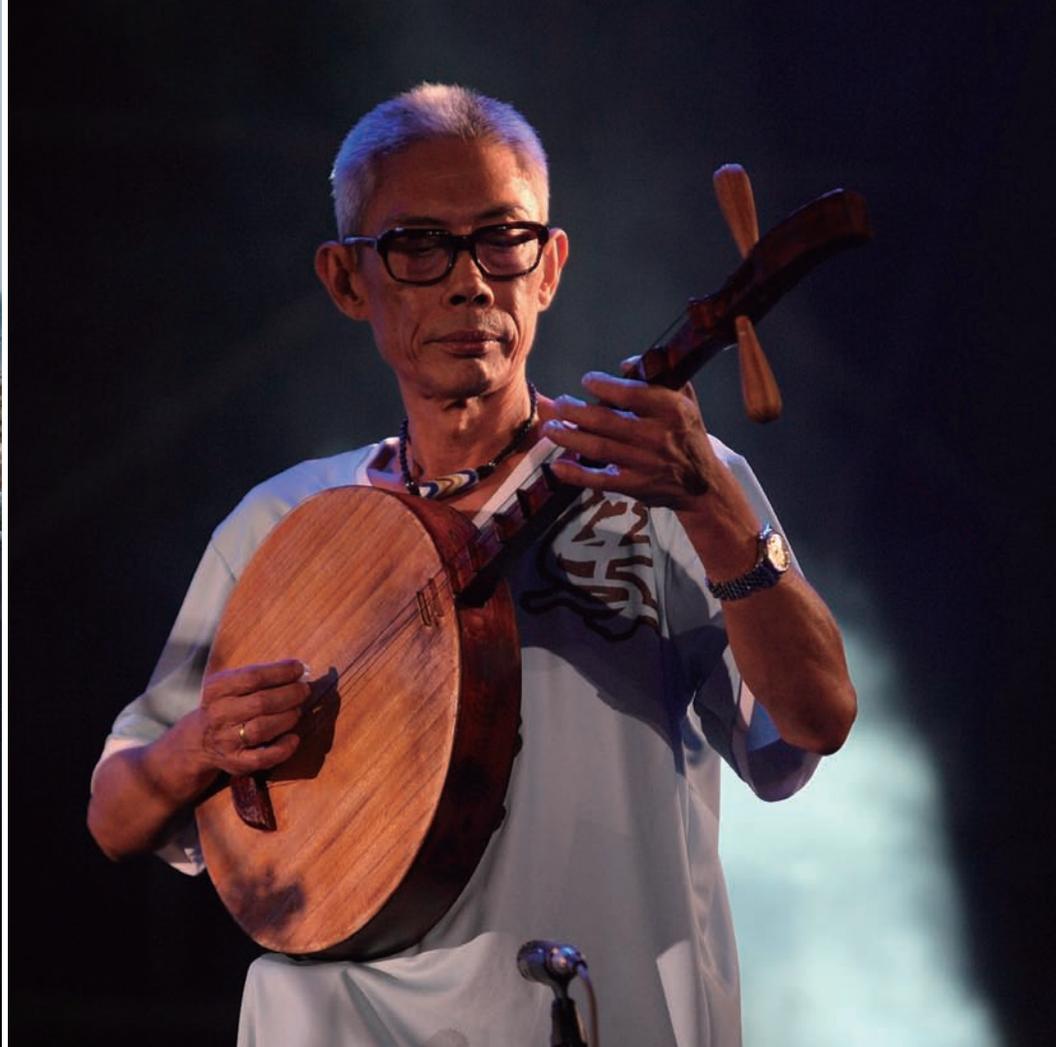
友子 役(現代)/田中千絵

日本人。東京生まれ。出演映画は『ピンポン』『頭文字D』『春の雪』等。『海角七号』のヒット後も、引き続きアジア各国を舞台に活躍していくという。



60年前の日本人教師 役/中孝介

鹿児島県奄美大島出身。キャッチコピーは「地上で、最も優しい歌声」。2005年インディーズランキングで5位入り、2007年4月にメジャーデビュー。台湾でも絶大な人気を誇る。



頑固で可愛い茂おじさん

「わしゃあ、国宝なんぞ！」劇中で頑固で可愛い老郵便配達人、茂伯(茂おじさん)を演じ、圧倒的な人気の林宗仁は実はこれが初の映画出演。映画公開後、すっかり台湾中の有名人となった彼は驚きを隠さない。林宗仁の本職は伝統音楽家、板橋「潮和社」北管楽団の団長である。

中国伝統の重金属音楽

「三百年前の台湾には既にヘビメタがあったんです」。林宗仁はこうした表現で北管文化を語る。北管楽が台湾に伝わった時、西洋文化はまだ伝わっていなかった。村で何かの行事があるときは北管楽が必ず登場した。北管楽で使われる楽器、チャルメラや大銅鑼の音は高音で良く響くため、遠くの村までその演奏が聞こえた。林宗仁は北管劇が最も面白いのは、忠義を主とするストーリーにあり、教育としての役割もある点だという。

劇中、茂伯が手にするのは恒春の伝統楽器である月琴であり、新旧文化の衝突の主役となる。実際若者はギターやベースにのめりこみ、伝統的な北管文化は後

継者難に直面している。林宗仁は、「潮和社」の団員と共に、台北大学の北管サークルを指導、若者に北管文化を理解してもらいたいと奮闘している。

林宗仁は『海角七号』のヒットで茂伯役が注目された事を一つの機会とし、さらに多くの人々が北管文化に触れてくれる事を願っており、また外国人観光客にも「潮和社」のすばらしい演奏を楽しんでもらいたいという。

文 張業鳴 写真 果子電影・黄喆聖

台湾北管戯曲

北管音楽は清朝乾隆嘉慶年間(1736-1820)、長江以北から台湾に伝わった伝統音楽。楽曲の種類は多く、にぎやかで勇壮な風格を持つ。喜びの席で上演される事が多く、その使用楽器はチャルメラ、榔胡(弦楽器の一種)、銅鑼、太鼓、鈸(シンバルに似た楽器)等である。





SEASONS HOTEL GROUP

四季飯店集團



ヨーロッパの王室デザイン



新しくオープンした北投温泉館

高級感あふれる内装と、古典的なデザインに包まれて
北投温泉と欧式王室スタイルの融合で
日々のストレスから解放され、極上の癒しを実現

北投温泉館
02-28969798
台北市北投区中山路26号

四季飯店
SEASONS HOTEL 【經典館】 台北市南京西路326号
02-25554288 【皇家館】 台北市南京西路330号



シャトルバスのサービスが好評！

www.taiwanseasonshotel.com

予約TEL:(02)2558-6488

FAX:(02)2558-6499

台北はやはり台湾観光の拠点である。その大都会周辺にも多くの温泉郷がある。台北県の陽明山・北投・紗帽山・金山・烏来、また台北から一日交通圏になった新竹県の錦平温泉や宜蘭県の礁溪温泉などは市街地から近く便利で、しかもいまなお自然の風情を維持しているのが大きな特色である。

湯 煙 の 秋

自然豊かな北部五大温泉

陽明山と周辺の温泉

陽明山の周辺には、陽明山、北投、紗帽山といった温泉があり、台北の市街地から近いことから、市民にも旅客にも至便の湯浴みスポットとなっている。陽明山は火山の地熱活動が活発で、地層に含まれるミネラル成分の違いによって、泉質、温度、治療効果等も様々である。

湯浴みのついでに、竹子湖、冷水坑といった近隣の観光スポットへも足をのばせば、地元のタケノコや各種山菜を味わうこともできる。陽明山の西側の山麓にある紗帽山温泉は、温泉源が豊富で、風味豊かな地鶏料理が名物。北投温泉はもともと平地原住民のケタガランが住む集落だったところ。地熱谷に入ると、もうもうと湯煙が上がり、泉量の豊富さがうかがえる。また時間が許せ

ば、北投温泉博物館を参観し、当地の温泉と日本人が残した文化について理解を深めてみたい。

台北県の金山温泉

金山温泉は台湾最北の温泉郷で、陽明山温泉と同じく大屯地熱帯に属し、泉質は主に中性炭酸泉に属する。湯量は豊富、無色透明で飲用可。このほか場所によっては酸性硫黄泉、アルカリ性硫黄泉、白磺など湧いているので、楽しみが多い。

金山温泉は早期から開発された温泉で、おおまかに三つの地区に分けられる。昔から当地の住民に「金包里温泉」または「旧館温泉」と呼ばれる金包里街一帯のほか、磺港温泉、加頭温泉などに区別される。そのほか、三方が海に面し、遠くまで見渡せる高台の海浜



公園やカップルに人気の燭台島などのスポットがあり、どちらも海の展望には最適の場所だ。また、当地のアヒル料理は有名である。

台北県の烏来温泉

「烏来」は原住民タイヤルの言葉で、「煙が立つお湯」という意味だ。烏来郷の溪谷の中にあり、桶後溪と南勢溪が高く聳える山々の間を流れ、山水が互いに映え合う美しい景色が見られる。弱アルカリ性炭酸泉に属し、水質がよく、透明で、飲むこともでき、水温は摂氏80度前後。

温泉郷の周辺には、烏来特定風景区、内洞森林遊楽区、松羅湖や烏来滝などいろいろな名所があり、一日があっという間に過ぎてしまう。付近には原住民料理のレストランや彼らの工芸品を売る店が並んでいる。正月があけると桜のシーズンとなる。

新竹の錦平温泉

新竹県尖石郷錦屏村の錦屏温泉郷は、山水に恵まれた秘湯。泉質は炭酸水素ナトリウム泉で、美肌効果もあることから美人湯と呼ばれてきた。開発が遅れていたが、現在は設備の完備した温泉宿が数軒オープンしている。

付近は、原住民タイヤルの居住地で、動植物の生態も豊富。また李棟山古城、霞喀羅歩道といった観光スポットも点在し、秋になれば、当地のおいしい甘柿が店頭に並ぶ。

宜蘭の礁溪温泉

宜蘭県礁溪郷にある礁溪温泉は、台湾では珍しく平野部にある。炭酸水素ナトリウム泉で、入浴後、肌がすべすべになるのは、美容効果のある特殊なミネラルを含むため。入浴だけでなく、処理をすればミネラルウォーターとして飲むこともでき、健康にも役立つ。現在、当地では空心菜（エンサイ）、トマトといった野菜が温泉で栽培されている。これが、この料理の人気の秘密である。付近には、五峰旗風景区、林美石磐歩道、礁溪龍潭湖といったスポットが展開している。

文/蘇曉晴 写真/視野国際

台湾温泉美食カーニバル

期間：2008.10.18-2009.01

会場：台湾の各温泉郷

Tel：(04)2331-2688

<http://infoadmin.tbroc.gov.tw/hotspring>

国外のカップルのロマンが ここから始まる

新しいブライダルの聖地
幸福北海岸ロマンチック・
ブライダル・フォトの旅



ブライダル・フォトを撮ろうと海外から台湾に来るカップルが増えてきた。北海岸・観音山国家風景区管理处の「北海岸ブライダル記念撮影会」以来、北海岸がとくに人気のスポット。2007年に台湾で結婚アルバムをつくった香港人観光客は平均月1000組以上で、そのうち四分の一が北海岸を選んでいる。どうやら北海岸はアジアの新しい「ブライダルの聖地」となっているようだ。

台湾北海岸は、地理的景観が豊富で、イベントも多彩であることから、ブライダル・フォトに最適。花畑、サーフィン、凧揚げ、風車、落下傘、温泉、様々なスタイルのリゾートホテル、異国情緒溢れる建物など楽しい借景が盛りだくさんだ。なかにはハネムーンを兼ねて来台する人たちも多いという。

台湾でブライダル・フォトを撮るカップルの国籍は、香港、マカオ、シンガポール、マレーシアから、日本、韓国まで様々で、アメリカの華僑までが台湾に戻って披露宴と併せて済ませるケースも少なくない。こうして、ブライダル・フォトは外貨獲得の台湾の新しい市場になりつつある。

文・写真/黄威錡

おふたりの至福の時
を最高のかたちに残す

台湾で新婚旅行
日本のお客様への特別プラン

お問合せ

EMAIL:service@cest-bon.com.tw

C'EST BON
WEDDING CLUB

金紗夢 結婚會館

www.cest-bon.com.tw

金紗夢台北會館

台北市信義路四段189号

TEL: +886-2-2706-7832

OPEN: 月曜-日曜13:00-22:00 (水曜定休)

金紗夢台南旗艦館

台南市中正路313号

TEL: +886-6-222-6216

OPEN: 月曜-金曜13:00-22:00 (水曜定休)

土曜-日曜11:00-22:00

ロマンチックな婚礼写真・温かい家族の記念写真
可愛いお子様のアルバム・ファッションブルな変身写真
婚礼衣装レンタル・婚礼インフォメーションサービス



鶯歌

を歩く

歴史と文化を思わせる小さな町の路上いっばいに立ち並ぶ陶芸店。ショーウィンドウに置かれる精巧な手工芸品に思わず目が止まる。どの店にもそれぞれの風格があり、中では実際に陶芸作品が見られるだけでなく、運がよければ、師匠のろくろ実演まで見学できる。ふと、自分があの有名な中国の景德鎮にいるような気分になってしまうが、ここは台北県の美しい町、鶯歌なのだ。

淡水川流域の大漢溪下流にある鶯歌鎮は、「台湾の景德鎮」と呼ばれる陶芸の里である。清朝嘉慶年間に呉岸、呉糖、呉曾らがこの地に来て、付近の尖山で良質の粘土が取れることを知り、窯を設置して陶磁器を作り始めたと伝えられる。その後、時代の変遷を経るとともに、鶯歌の窯業も徐々に現代化されていった。そして1970年代の全盛期に入り、台湾陶磁器生産の中心地となった。今でも、市内には陶磁器関連の工場や店舗は1000軒以上あり、陶芸を志す若者も少なくない。かつては輸出が中心だったが、養われた陶芸技術をベースに、オリジナルな創作が現代の主流となり、鶯歌の陶磁器産業に新たな活力をもたらした。

特色ある陶芸品店

嘉隆瓷器行

すっきりと落ち着いた店構えの嘉隆瓷器は、青花瓷の制作で有名だ。陳列棚に並ぶ青一色は青花瓷だ。青花色彩は最も素朴な藍色と白色の組合せで、絵筆で濃淡、剛柔、軽重を表現するだけでなく、いかに白地を残すかも、奥深い学問だ。

台北県鶯歌鎮尖山埔路15号
Tel : (02)2678-2622

吉洲窯

玉のように輝く汝窯の作品は、上品で落ち着いた鉄絵と斬新なデザイン陶磁器彫刻シリーズで、これらは全て工芸作家許朝宗による作品だ。青花の模倣に金彩

で表した唐草模様という取り合わせ、この吉洲窯の創意あふれる試みは、注目に値する。

台北県鶯歌鎮尖山埔路37号
Tel : (02)2670-5756



安達陶芸芸術有限公司

安達窯は青磁で名高く、高価な青磁を日用品へと変えた。青磁は基礎釉が不安定なため、その変化が把握しにくい、孫忠傑が長い年月をかけて

て、焼成の成功率を向上させ、量産を可能にした。美しい青磁色としなやかな手触りに加え、光が当たると硬い器の上に明るい透明感が感じられる。

台北県鶯歌鎮永昌街185号
Tel : (02)2679-6285

国大芸坊

国大芸坊の主な商品は陶磁器と木彫りを結合させた古風なアイデア家具である。浮き彫りの観音菩薩、仏像等の穏やかな表情と安らぎを感じさせる姿から、禅の境地が十分に感じられる。浮き彫りの陶板には、全てぴったりサイズの手作りアート木枠がついていて、陶磁器と木の2種類の材質が絶妙の組合せである。

台北県鶯歌鎮尖山埔路17号1階
Tel : (02)2678-8015

新旺陶芸教室

美しい博物館附属の学習空間としては唯一の存在





陶磁器文化の美を体験

アクセス：

★公共交通機関

1. 鉄道西部幹線鶯歌駅下車。
2. 国光客運バスあるいは台北客運バス、鶯歌下車。または首都客運バスあるいは桃園客運バスで鶯歌下車。
3. MRT永寧駅から917番バスで鶯歌鎮まで。

★マイカー

1. 北二高三鶯IC(50A Exit)から三鶯大橋をへて鶯歌へ。
2. 中山高速から国道2号(桃園空港-鶯歌JCT)に入り東へ進み、鶯歌八徳ICから鶯桃路を右折。



鶯歌の作品は近年急進化している



で、鶯歌老街で初めて開かれたDIY陶芸教室である。昔の製碗機、土練機から新型ガス窯まで、見たり、触ったりできるほか、実際に動かして見せてくれる。

台北県鶯歌鎮尖山埔路81号

Tel : (02)2678-9571

雷窯精品舎

郭先生は彫刻等による精巧な細工を施した創作を専門に研究し、陶磁器に書道の味わいを添えた。細やかな雷窯の作品は、落ち着きと奥深さを存分に秘めている。中国伝統芸術の精髓を創作の中に生き生きと残し、永遠に伝えていきたいと願っている。

台北県鶯歌鎮尖山埔路64号

Tel : (02)2670-9711

新太源芸術工坊

陶磁器とガラスの転写に30年以上従事する新太源は、長年かけて培った豊富な技術で、作品のテーマを見事にアピールする。実用品に芸術性を加えることで、ティータイムにも、またディスプレイにも、工夫の楽しさを添えている。

台北県鶯歌鎮桜桃路永新巷10号

Tel : (02)8677-5890

豊達磁器専売店

多様で特色のある家庭用の食器や容器を取り扱っており、欲しいものは何でもそろそろ。輸入品や当地鶯歌製の食器、自社工場で作った酒甕と酒器、青花磁器など、様々な消費者の陶磁器用品に対するニーズを満たしてくれる。

台北県鶯歌鎮尖山埔路11号

Tel : (02)2679-2462

良宏窯業工房

鶯歌鎮の住宅の路地にひっそりと佇む目立たない店構えの良宏窯は、結晶釉と鉄紅釉を使用して見事な焼成を行う。結晶釉は透明感のある雪片が効果的だ。また、さらに高温で焼成する鉄紅釉では、浮き出した桃色の斑点が、落ち着いた深みのある赤い下地に映えている。

台北県鶯歌鎮建国里育賢街23号

Tel : (02)2679-6097

釉之華陶芸教室

黄永全は鶯歌の人ではないが、当地の文化教育に関する仕事に誰よりも真面目に取り組み、鶯歌のために「泥漿粥」、「陶甕餅」等の特色ある小吃まで考え出し、当地で生産された器に盛って出し、客を大変喜ばせた。



「土地が私に与えてくれた感動を、もっと多くの人に知ってほしい」と黄永全は言う。

台北県鶯歌鎮重慶街55号2階

Tel : (02)8677-2547

文/張業鳴 写真/雅比斯国际创意策略公司

OTOP
TAIWAN

三重県安濃津よさこい

台湾チーム参加

毎年数十万人の人出を数える三重県津市の「安濃津よさこい」に、今年は交通部観光局および高雄市中華芸術学校が初めて参加した。中華芸術学校のチームは元気に日頃の訓練の成果を披露し、台湾文化ならびに「2008-2009旅行台湾年」、そして「2009ワールドゲーム高雄大会」をPRした。

安濃津組織委員会は今年のランタンフェスティバルに60チームを率いて来台した。さらに津市市長は、文化観光交流の一環として安濃津よさこいにあわせて、高雄市陳菊市長ら一行を10月10日から14日まで三重県に招待した。中華芸術学校のメンバーは、それに応えて高雄の客家文化を代表する美濃の唐傘を使った伝統の舞踊を披露した。観衆からは52名の学生たちに熱い拍手が贈られた。



台湾チームは、「2009ワールドゲーム高雄大会」や「Tour Taiwan 2008-2009旅行台湾年」の大きな横断幕を掲げて、パフォーマンスを展開したほか、機会をみつけては観衆に南部台湾を宣伝したので、高雄やワールドゲーム大会への関心が高まったのは貴重な成果だった。

資料整理/鄭如珊 資料・写真提供/交通部観光局

2008福岡アジアフェスティバル

台湾が初めて参加

交通部観光局「2008-2009旅行台湾年」にあわせて台湾観光を宣伝するために、台湾観光協会は初めて福岡のアジアフェスティバルに参加した。知名度の高い祭典を通して日本人たちに来台を呼びかけることができた。



福岡市では毎年9月に一か月にわたるイベント=アジアアロマンスが開催されている。例年のべ百万人の参観者を数えるという恒例行事だ。10月9日から10月14日まで開催された福岡市役所前の広場でのアジアパシフィックフェスティバルもその重要な行事の一環である。そのなかには、Asia pacific food stal、Coca-Cola Asia pacific stage、Asia pacific plazaおよびAsia pacific tourism promotionという四つのテーマがあり、アジア各地10の国と地域が参加した。

台湾観光協会のチームは、会場に設置したブースで新しい台湾観光情報を配布するとともに、同行の花蓮県原住民朝陽文化芸術団が伝統の民族舞踊を披露した。朝陽文化芸術団は、芸術と生活の融合をモットーに長期にわたって原住民文化の継承に奮闘している。海外での出演経験も豊富な芸術団の熱気あふれるステージに観衆からは大きな拍手がおこった。一行は期間中、福岡市民に台湾観光と交流促進を呼びかけた。

資料整理/鄭如珊 資料・写真提供/台湾観光協会

料理の鉄人が案内する台湾美食



平成5年にフジテレビ「料理の鉄人」で初めて鉄人陳建一氏を倒した程一彦氏が、日本から美食ツアーの一行50名を率いて来台した。一行は10月8日から三泊四日の日程で、程先生の案内で台湾の美味を堪能した。先の5月には蔡瀾が香港から美食ツアーの一行を率いて来台しており、台湾の美食が国際的に注目を集めている。

程一彦氏の母親は台湾龍潭人。彼は、台湾・香港で料理修業のあと、家業「台湾料理龍潭」の経営を引き継いだオーナーシェフである。今回来台した一行は、

高速鉄道で程氏の故郷の龍潭へ訪れ、茶園を参観した。そのあと、南投県埔里を訪れ、紹興酒工場を見学し、ビーフンなど郷土料理を楽しんだ。台北では小籠包や豪華な宴席料理を堪能し、食材の宝庫、南門市場を見学した。

一行は途中、国慶日のパレードを見物し、故宮博物院・龍山寺・忠烈祠などのスポットを巡った。一行には日本SUNテレビのスタッフが随行し、そのすべてがテレビを通じて紹介された。

交通部観光局によると、台湾は食材が豊富なだけでなく、最近是有機栽培も盛んである。健康志向のなか、素材の味を生かした料理が歓迎されている。今回のように、料理の専門家に、新しい台湾美食を体験してもらうことも大切。著名人をナビゲーター役にした美食の旅をまた企画したいという。



資料整理/鄭如珊 資料提供/交通部観光局 写真/張業鳴

日台観光協会一行来台

日台観光協会理事長の日本UT旅行社田中茂穂社長が今年9月28日から10月2日まで日台観光協会一行15人を率いて来台し、最新の台湾観光を視察した。田中社長ら一行は、10月1日午後、台北圓山大飯店において台湾観光協会の張學勞会長と歓談した。

日本と台湾は、地理的にも歴史的にも深い縁があり、双方の交流はますます盛んになっている。来台する外国人の中で日本人は一貫して第一位を維持し、また日本を訪れる外国人をみても、台湾は韓国について第二位である。田中社長と張会長は台日観光促進について意見を交換し、2010年台日相互往来300万人の目標に向けてさらなる奮闘を誓い合った。



資料整理/鄭如珊 資料・写真提供/台湾観光協会



台湾大学

1. 国立台湾大学について：

ランキング：

(一) 2008年中国上海交通大学による世界大学学術
ランキング：台湾大学は中華圏（台湾・香港・
マカオ・中国）で1位。

(二) 2007年英国TIMES世界大学ランキング：
台湾大学は102位。

国立台湾大学はアジアを代表する一流大学であり、旧帝国大学の流れを引く、台湾で最大規模を誇る国立総合大学です。3000名を超す研究者からなる卓越した教育チームを擁し、外国人学生に対しても本国の学生と同一の学費を設定しています。現在、世界60か国以上からの優秀な留学生在がここ国立台湾大学で学んでいます。

孔子は嘗て「教育に勝るものはない」と述べましたが、近年、世界経済発展の牽引力たる中華圏で、国立台湾大学は確固たる地位を築いています。中国語を将来のための道具をするならば、伝統と最先端技術を持ち合わせる台湾を建学の場とし、中華文化に理解を深めることは、将来を切り開く上で、大きな糧となるでしょう。

2. 課程案内・入学申請：

(一) 留学生在が申請可能な課程・費用

- ❖ 43種の学部課程
- ❖ 100種の修士課程（一部英語による授業）
- ❖ 89種の博士課程
- ❖ 学費：每学期 NT\$25,230-65,000
（¥78,598 – ¥202,500、専攻課程に依る）
- ❖ 寮を保証

(二) 奨学金

国立台湾大学では約80%の大学院留学生在が奨学金給付を受けています。

(三) 申請方法と期限

WEB上からダウンロードした申請書に所定事項を記入し、「国立台湾大学国際事務処」まで郵送して頂くか、直接ご持参ください。2009/2010年度の申請期限は2009年3月13日。

(四) その他

詳細は、公式サイトをご覧ください：

<http://www.oia.ntu.edu.tw/> → INTERNATIONAL STUDENTS (外国学生専区) → DEGREE STUDENT ADMISSION (外国籍学位生申請入学)



お問合せ

TEL: +886-2-3366-2007

FAX: +886-2-2362-0096

E-MAIL: intstudent@nut.edu.tw

3. 中国文学部「留学生学士課程」募集案内

国立台湾大学中国文学部は長い歴史をもち、国際的な漢学研究の重鎮です。世界各国からの留学生に、より良好な学習環境を提供するために、2008年「国際学生学士班(留学生学士課程)」を設置しました。本課程の主たる目標は、中国の言語・文学・学術思想・文献に対する外国人学生の認知・研究能力を高めることにあります。優れた学術教育と文化教養を提供することにより、将来国際的に言語教授を行える人材や学術研究者の育成を図ります。

本課程は中国語で授業をおこないます。一学年定員20名、修学期間4年。プログラム方針：

- (一) 語文学習 — 現代口語体から古文まで、時間をかけて十分な言語指導を行います。四年間の厳格な学習期間を経て、中国語の読み・書き・聞きとり・話す能力を全般的に習得します。
- (二) 文学薰陶 — 現代文学から古典文学に至るまで、様々な作品や評論に触れ、中国文学の神髄を学びます。
- (三) 中国文化 — 基本的な文化概論を始めとして古典文化を研究し、中国伝統文化への認識を深めます。

入学申請・課程内容・指導陣に関する詳細は

WEB: <http://www.cl.ntu.edu.tw/>

TEL: +886-2-3366-4003

FAX: +886-2-2363-6496

E-MAIL: chinlit@ntu.edu.tw

宜蘭篇

台湾懐旧の旅



宜蘭県は台湾本島の東北角にあって、山を背に海に面している。中央部に広大な蘭陽平原が広がり、絶好の居住環境をそなえ、数千年前、すでに人類が生活を始めていた。交通が不便なために開発は遅れていたが、雪山トンネルの開通によって、現在一大観光ブームに沸いている。多くの歴史的建築や史跡も人々の注目を集めるようになり、宜蘭の風光を愛でに、台北から休日には大勢の家族連れが訪れる。

宜蘭設治紀念館(旧宜蘭庁長官舎)

「宜蘭設治紀念館」は1906(明治39)年の創建で、かつての「宜蘭庁長官舎」である。代々、宜蘭の首長の官邸となっており、宜蘭の百年にわたる政治センターでもあった。一世紀の宜蘭の政治史をみつめてきた当館の歴史的価値は高く、園内のクスノキの老木が、星霜の長さを物語っている。1997年の「南門計画」の中で保留が決定し、「宜蘭設治紀念館」としてリニューアルされた。老建築に新しい生命が吹き込まれたのである。

和洋折衷の建築

官邸の建築は、日本の木造建築と西洋古典建築のスタイルが見事に融合している。伝統的な和風の部屋には、日本家屋の細工の細かさが慎ましく光っている。外観は雨戸や瓦が日本情緒を醸し出し、洋式の客室部分は、重厚なレンガ造りで、縦長の窓や天井の彫刻がおしゃれである。

優美な庭園

庭園は伝統的な和風の体裁。老樹を中心に花や木を配し、池には橋がかかっている。市の中心部にありな



1. 3.
2. 4.

1. 宜蘭設治紀念館
正面玄関
2. 重厚な和風建築
3. 豪邸振りが窺える
庭園
4. 古風な洋館の醸造場

がら、静かな佇まいで、心が休まる場所だ。官邸後方の壁は、卵白・牡蠣殻粉・もち米をこねてレンガに形成した伝統の技法で、一見の価値ある歴史建築となっている。

宜蘭設治紀念館

宜蘭市舊城南路力行3巷3号

Tel : (03)932-6664

<http://memorial.ilccb.gov.tw/modules/tinyd2/>

Open :

火曜-日曜午前09:00~12:00、午後13:00~17:00
(月曜・毎月末日・祭日・国定休日は休館)

料金 :

大人-30元、優待-20元、子供-15元

アクセス :

★公共交通機関

鉄道宜蘭駅から光復路・舊城南路・中山路を経て徒歩3分。左側に石壁を見たら左折。

★マイカー

中山高速道北上→汐止ICから北部第二高速南下→南港ICから国道5号→宜蘭/杜厝IC→高速公路平面道路、一つ目の信号を右折→大福路(192県道)左折→台9線→宜蘭市内へ。中山路を右折して舊城南路を進む。

宜蘭酒廠

「宜蘭酒廠」は酒造工場で、一世紀近い歴史がある。宜蘭酒廠に入ると、まるでタイムトンネルをくぐったように、和風建築とともに縦横に走るパイプが目に入ってくる。かつては「宜蘭製酒公司」といい、地元の士紳たる「林青雲」氏が創立した。幾度も名前を変え、台湾史の洗礼を浴びてきた。そうした星霜と軌跡を各所に留めており、台湾製酒業の発展と変遷を偲ぶことができる。

宜蘭酒廠

宜蘭市舊城西路3号

Tel : (03)932-1517

<http://event.ttl-eshop.com.tw/y/>

Open : 08:00~17:00(旧曆除夜休館)

アクセス :

★公共交通機関

鉄道宜蘭駅下車。舊城南路から舊城西路を経て。

★マイカー

国道5号宜蘭ICから台9省道を経て宜蘭市内へ。中山路を右折して舊城南路を経て約一分。



レンガを焼いた工場と煙突



英霊を祭る忠烈祠

宜蘭津梅磚窯

「津梅磚窯」、又の名を「目仔窯」という。古来の作法にのったレンガを造るため焼き窯である。台湾に現存するものでは、もっとも保存状態が良好。百年以上の歴史があるとみられ、県により百年史跡の一つに指定されている。津梅磚の最大の特色は、高さ三十七メートルという大きな赤レンガの煙突である。これまでに幾度も地震・台風にあってきたが、びくともしない。その生命力には驚かされる。

日本時代、北津と海洲両地域の土質がレンガ造りにあっているのをみて、設立したもの。往時はレンガの需要が大きく、活況を呈した時期もあった。宜蘭県文化局は将来、ここに「宜蘭磚窯博物館」を設置する計画で、宜蘭溪北の人々の生活ぶりと、古来のレンガ造りの技法を伝えたいとしている。

津梅磚窯

宜蘭市津梅路3巷(宜蘭橋そば)
Tel : (03)932-2440(宜蘭県文化局)

アクセス:

- ★公共交通機関
鉄道宜蘭駅からタクシーで約10分(約100元)。
- ★マイカー
国道5号宜蘭ICから台9省道(中山路)を直行し、津梅路に入る。

員山忠烈祠(旧宜蘭神社)

「員山忠烈祠」は宜蘭員山公園内にあって、かつての宜蘭神社の跡である。現在は「員山忠烈祠」として、抗日英雄や国軍の烈士を祀り、春と秋の例祭には県長以下各界代表が列席して儀式をおこなう。

「宜蘭神社」は日本が台湾で最初に建てた神社といわれる。参道と本堂からなり、周囲に方碑・銅馬・石獅など伝統のしきたりに則った文物が配置されている。神社に行くには128の石段を上る仕組みで、自ずから神社を崇高な地位にしている。階上からの眺望はよく、緑の原野が一望できる。豊かな自然が目を癒してくれる。

宜蘭神社(員山公園内)

宜蘭県員山郷復興路(員山郷公所向かい)
Tel : (03)923-1991(員山郷公所)
<http://www.lanyangnet.com.tw/ilpoint/ys01/>

アクセス:

- ★公共交通機関
鉄道宜蘭駅下車、駅右手100メートルから宜興客運バス訓頭雙連埤方面行きにのって員山公園下車。
- ★マイカー
中山高速道北上→汐止ICから北部第二高速南下→南港ICから国道5号→宜蘭/壯围IC→高速公路平面道路。一つ目の信号を右折→大福路(192県道)左折台九線→宜蘭市内に入って中山路から右折して舊城南路→左折して泰山路(台7線)。直走約4キロで員山公所前三叉路を右折して台9甲線。



頭城の古い町並み



頭城老街

頭城老街すなわち「和平街」はかつて「頭圍街」と呼ばれた。和平街は頭城の町でもっとも古い通りで、河運業にともなって発展した一本の街道である。清代には、蘭陽平原の経済の中心だった。現在もその繁栄の跡をとどめる町並みが残る。

老街とは北門から南門までを指す。南北両端にそれぞれ福德祠がたち、街道の守り神となっている。北門

福德祠から「十三行」・「盧宅」・「新長興樹記」・「慶元宮」・「南門福德祠」と歴史的建築が並び、頭城の星霜を語ってくれる。

129号 吳惠仁宅

「吳宅」は日本時代後期の建築で、鉄筋コンクリート製ながら、外観にはバロック式の装飾が施され、異国情緒たっぷり。もともとは商店だったという。

121号 新長興樹記

「新長興樹記」は各種食品の卸をしていた。騎楼と呼ばれる中国南部特有のアーケードには「鑲嵌樺法」という特殊な方式が採用されている。使われている木彫も珍しい。正面は店舗で、後方に住まいがあったという京の町屋風。

51—61号 老街南段

頭城老街の南端にあたる。この一帯には有名な邸宅はないが、町並みはよく保存されている。いずれも日本時代のもので、往時流行の欧風の佇まいをみせている。正面にアーチ型の屋根を配し、石柱と壁は赤いレンガと白い石をよく対比させている。中には立体的なタイルの装飾を施したものもあり、典雅な趣きを添えている。

頭城老街

宜蘭県頭城鎮和平街 Tel : (03)977-2371

アクセス :

★公共交通機関

鉄道頭城駅下車後右に進む。

★マイカー

中山高速道北上、汐止ICから国道五号(北宜高速公路)、雪山トンネルを経て頭城ICへ。

文/黄威錡 写真/范文禎

Tour Taiwan!

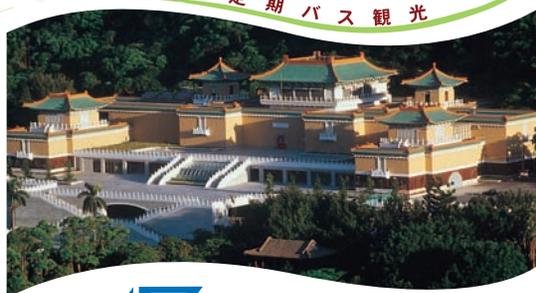
台湾 毎日 定期 バス 観光



毎日、定期観光バスによる台湾国内各地へのツアーを取扱っております。台湾一周3〜5日コースは毎日出発しております。

宏祥旅行社は台湾国内ツアーの他、格安チケット、レンタカー(運転手付きも有)等も取扱っております。また提携業務について世界各国の旅行社の方々のご連絡もお待ちしております。

- | | |
|------------------|-----------|
| 1.台北市内観光 | NT\$900 |
| 2.台湾高砂族部落烏来観光 | NT\$1,300 |
| 3.台北夜の観光 | NT\$1,300 |
| 4.基隆港・野柳・北海岸公園観光 | NT\$1,000 |
| 5.民俗芸術観光 | NT\$1,100 |



宏祥旅行社

住所: 台北市松江路190号4F
 TEL: 886-2-2563-5313・2563-4621・2541-6785
 FAX: 886-2-2563-4803・2531-1353
 E-mail: edisons@ms6.hinet.net
 http://www.edison.com.tw

- | | |
|-------------------------------------|------------|
| 6.陽明山—山水と秘湯の半日コース | NT\$1,300 |
| 7.九份・東北海岸観光 | NT\$1,100 |
| 8.ヘルシー&文化の旅 | NT\$1,300 |
| 9.花蓮タロコ大理石峽谷観光 | NT\$4,900 |
| 10.台湾二日観光
日月潭・埔里鎮・文化の街—鹿港 | NT\$6,000 |
| 11.台湾二日観光墾丁国家公園・高雄市内
(体験!台湾高速鉄道) | NT\$9,800 |
| 12.台湾中南部三泊四日観光 | NT\$12,600 |
| 13.台湾三泊四日フォルモサ・ホリデー | NT\$15,800 |

台湾のおふくろの味

麻油鶏

ごま油の香ばしさと台湾の「米酒」の香りが混じり合い、そこに浮かぶジューシーな鶏肉とスープのエキスを十分に吸い込んだ滑らかな麺線（ソーメン）。これこそ故郷を離れ都会で暮らす台湾っ子にとっては、最も懐かしいおふくろの味だろう。



忘れられない味 麻油鶏

「麻油鶏(マーヨージー)」は台湾ではごく普通の家庭料理。「麻油鶏」の香りをかけば、故郷の母を思い出すという人がいるほど、台湾のおふくろさんならだれもが作れるという。「麻油鶏」は、台湾では産後の肥立ちをよくするために必ず食べなければならない、とされている「養生」料理であるが、一方で、一般家庭では、冬になるとしばしばテーブルに上る「おふくろの味」でもある。ごま油の香り豊かな「麻油鶏」は、寒い季節にご飯や麺線と一緒に食べるのに持ってこい。また「冬には大根を、夏にはしょうがを食べれば、薬要らず」と俗にいわれるが、しょうがをたっぷり入れて作るので、灼熱の夏には発汗を促し体温を下げ、夏ばてを防ぐ効果がある。

陶陶 餐厅



麻油鶏の作り方

材料：鶏のモモ肉600g(できれば地鶏あるいは烏骨鶏)、ひねしょうがスライス適量、黒ごま油適量、料理酒

作り方：

1. 鍋を熱し、ごま油としょうがを入れ、しょうがの色が変わるまで弱火で炒める。
2. 鶏モモ肉を適当な大きさに切り、水分をふき取り、鍋に入れ、鶏の皮が黄金色になるまで炒める。
3. 酒の香りがお好みなら鶏肉がかぶるまで酒を入れ、酒が苦手なら水と酒を半分ずつ入れる。
4. 強火で沸騰させ、アルコール分をとばす。
5. 弱火にし10分間煮込み、蓋をして少し蒸らす。肉が堅くなり、またはほぐれ過ぎないように注意し、出来上がり。

さらに栄養価の高い鶏肉を加えているため、季節を問わず食養生が期待できる「温補（暖め補う療法）」料理である。

「2008台湾麻油鶏フェスティバル」の会場で、ある日本人男性に話を聞いた。彼は「日本には麻油鶏のような料理はない。11年前の來台時、麻油鶏を食べる機会があり、それ以来この独特の味に魅了され、台北に来ると必ずお気に入りの麻油鶏店に通っていた。日本の友達もよく連れて行っていたが、その内に、ついには台湾女性と結婚してしまい、今では遠くから、麻油鶏を恋焦がれる必要がなくなった」という。この男性は、来場者に「麻油鶏」は天然の保養食品といってもよく、女性には美肌効果が望め、男性には活力を与え、健康増進に役立つ、と力説していた。

千里を漂う香りの秘密兵器 ごま油

ごまを圧搾または浸出し製造される「ごま油」は東洋医学では「温熱」生薬に分類され、妊婦の便秘防止、去寒、補虚劣、養五臓、産後の虚困を改善するという。かつて化粧品などが不足していた時代、ごま油の「油かす」は天然の乳液であった。かかると乾燥しひび割れ痛む時、女性たちは「ごま油」で潤いを補っていた。



初冬にふんわか 最高の食養生

台湾では、薬効のある食材を用いた食養生が日常生活の一部となっている。台湾では、屋台から高級レストランまで、食養生のための料理をごく普通に目にすることができる。ごま油を使った料理では、「麻油鶏」、「麻油鶏麵線」、「麻油豬肝（豚レバー）」「麻油腰子(豚の腎臓)」、「麻腰豬心（豚の心臓）」とバラエティに富んでおり、またごま油で炒める「川七（アザカズラ）」、山菜も、ご飯のお伴に、お酒のおつまみにと人気が高い。台湾では人々の生活に食養生が根付いているため、今ではインスタント「麻油鶏麵線」までが製造され、コンビニエンスストアで販売されている。

文/蘇曉晴 寫真/范文禎



あなたの視覚と五感を直撃する
無限大! 最高級上海料理の魅力

フカヒレ、ナマコ、かに、上海点心いずれも人気で大好評!

440坪の大面积で空間広々。

1F 友達と気楽に楽しめる上海料理レストラン

2F プライベート性の高いVIPルーム

B1 20テーブル収容可能な宴会場

(02) 2571-6688

地址: 台北市吉林路45号

營業時間: 11:30-2:30, 5:30-10:30 (ご予約は午後9:30までに)

「郡山市民の翼」台湾観光協会訪問



郡山市福島空港活用促進協議会（会長・丹治一郎郡山商工会議所会頭）主催の『郡山市民の翼』台湾研修旅行の旅行団（団長・原正夫市長）が10月14日、台湾観光協会を訪問した。福島空港活用促進協議会は、福島空港を世界への窓口にするべく、「郡山市民の翼」プロジェクトを進めている。今回は100名の市民を率いて台湾へ視察と交流に訪れた。

観光協会顧問であり美侖飯店董事長の王振銘氏が台湾側を代表して歓迎のあいさつをおこない、台湾と日本

は地理的にも近く、治安も良好。最近では高速鉄道の開通で交通が便利になり、台北のほか高雄・花蓮太魯閣溪谷への訪問も容易になったと述べた。

現在台湾と東北地方を結ぶチャーター便が流行で、福島県を訪れる台湾人観光客も日増しに増えている。将来、台北と郡山空港を結ぶ直航チャーターを実現して、観光交流を促進したいと述べると、原正夫市長も積極的対応を約束した。

観光協会は特別に準備したギフトを一行に贈った。日本側からも郡山の土産が返され、「郡山市民之晩会」を通じて友好を深めた。

高雄交通システムの オレンジラインが開通



レッドラインの3月開通に続き、高雄の都市交通システムでオレンジラインが9月14日午後1時営業を開始した。

全長約14キロのオレンジラインは、高雄市の鼓山区から高雄県大寮郷に至り、14駅に停車。レッドラインとは中山、中正路の美麗島駅で接続する。オレンジラインの開通で、東西がわずか28分で繋がれた。

高雄都市交通システムHP：<http://www.krtco.com.tw>

運転免許証の相互承認 台日双方で全面实施

外交部は、10月1日より日本との間で運転免許証の相互承認を全面的に実施すると発表した。昨年9月実施の「運転免許証翻訳本提出による日本での短期運転」

方式に続き、長期滞在或いは日本への入国が頻繁な台湾人は、台湾で有効な普通運転免許証があれば、日本の普通運転免許証を無試験で申請することができる。台湾に長期滞在する日本人も、日本の有効期限内の普通運転免許証で、台湾の普通運転免許証を申請可能。運転免許証申請に関する詳細は、財団法人交流協会HPで。

財団法人交流協会台北事務所
台北市松山区慶城街28号通泰商業大樓
Tel：(02)2713-8000
<http://www.koryu.or.jp>

現代日本の書代表作家台北展 書道交流を促進

毎日新聞社と財団法人毎日書道会が共催する「毎日書道展」は、日本最大の書道コンクールで、



毎年作品を公募し、全国十都市で巡回展示を行っている。今年は「毎日書道展」の第60回を記念し、9月末、初の「現代日本の書代表作家台北展」が開催された。書道界の台日交流が促進されるよう、展示期間中、出展した書家の中央研究院歴史語言研究所、故宮博物院訪問も企画され、「歴史文物陳列館」、「晉唐書道名蹟展」を鑑賞する機会を持った。

外澳服務区が運営開始 より多様なサービスを提供

東北角風景区内の外澳服務区が8月運営を始めた。これまでの展示と情報提供に加え、駐車、飲食、シャワー、ガイド等のサービスを提供する。東北角風管処の陳梅岡処長によれば、より良いサービスのために、外澳服務区は民間に委託され、水遊びに訪れたレジャー客に休息と風景観賞の空間を提供するとい



う。現在は飲食サービス、ビーチサイドのシャワーが有料で運営されている。外澳服務区の営業時間は毎日9:30~18:30。他の情報については (03)977-0710まで。

台鉄クルーズ式観光列車 9月以降定期運行へ



交通部台湾鐵路管理局は8月、宜蘭線、花東線、南回線でクルーズ式観光列車を試験的に運行したが、景勝地の駅を選定し停車駅とし、列車を運行する観光列車は、旅行客に非常に好評だった。そのため、台鉄局では9月下旬から、毎月特定の日にちを設定しクルーズ式列車を運行する。莒光号が五星級観光列車を走らせ、西部幹線行程もルートに加える。電話での音声サービスとインターネットによるチケット予約の受付も始める。今後は、季節に応じて停車駅を変え、多様な旅を提供していく予定。

台湾鐵路管理局：http://www.railway.gov.tw



台北老爺大酒店



新竹老爺大酒店



知本老爺大酒店



礁溪老爺大酒店



帛琉老爺大酒店



馬拿瓜皇冠廣場飯店



模里西斯帝王大酒店



老爺商務會館

ホテル・ロイヤルグループは暖かいおもてなしの心で、
お客様のお越しをお待ち申し上げております。

hotel royal group
老爺大酒店集團

台北 Tel: 886-2-2542-3266
新竹 Tel: 886-3-563-1122

知本 Tel: 886-89-510-680
礁溪 Tel: 886-3-988-6288

商務會館 Tel: 886-2-2531-6171
帛琉 Tel: 680-488-2000

尼加拉瓜 Tel: 505-228-3530
模里西斯 Tel: 230-453-8700

www.hotel-royal.com.tw

食
泊
・
休閒

故宮晶華宴飲中心
「唐朝御膳」を完璧に再現



故宮博物院での「晉唐法書名蹟展」に合わせ、故宮晶華宴飲中心では11月30日まで「唐朝御膳大観」を提供する。千余年を経た書家の墨蹟を楽しみながら、味蕾を通して古代の宮廷料理に浸ることができる。「唐朝御膳大観」は唐時代の王や王妃が愛した碧湖醋芹、乳釀魚、黄梁飯等九品と、魏徵、李白、韋巨源等の名臣、名士が好んだ料理を含み、すべてに歴史的背景と物語がある。単品で注文でき、一人NT\$1,680で八品の御膳セットもある。

台北市士林區至善路2段221号(故宮博物院右側)
Tel : (02)2882-9393

王朝大酒店玉蘭軒
三国志の世界を味わう



呉宇森監督は三国演義を映画「赤壁」としてスクリーンに映し出したが、王朝大酒店玉蘭軒の王金煌シェフは、三国演義を卓上に表現し、10月15日から「三国宴」を提供する。歴史的特色を備えた六品の料理は、全てシェフの創意工夫に

より、上海名菜と歴史を結びつけ、美食を味わいながら、千年の歴史に思いを馳せ、飲食を芸術の域まで高めることができる。一卓六人でNT\$6000元(別にサービス料一割が必要)。詳細と予約は：(02)2719-8399 内線3366、玉蘭軒まで。

維格餅家
一貫して高品質を堅持

1992年創業の「維格餅家」は絶えず刷新と工夫を続け、また食材の新鮮さに終始こだわり、中華菓子の古典ともいえる境地を醸している。この努力の賜物として、創業百年の老舗が林立する環境にあって、「維格餅家」は菓子店の名店に名を連ねるようになり、台湾高級菓子の代表的存在となっている。



承德フラッグシップ店：台北市承德路三段27号 Tel:(02)2586-3816
 酒泉店：台北市酒泉街76号 Tel:(02)2599-7533
 空港御礼堂：桃園國際空港第一ターミナル Tel:(03)398-3899
<http://www.taiwan-vigor.com.tw/>

本格派の台湾自然栽培茶 小茶栽堂

台湾自然栽培茶の人気ブランド-小茶栽堂は今月、桂花とバラ風味を新発売する。天然の桂花とバラは、古式



に則り、茶葉と共に長時間火を入れられ、自然な香気と茶葉の甘みが完璧に結合したフレーバーティーとなった。小茶栽堂の製品はすべて台湾MOA自然栽培認証を受けており、香料や添加物を含まず、栽培過程では農薬、化学肥料を一切使用していない。台北微風広場、SOGO忠孝館、台北101等の地下スーパーと桃園国際空港第二ターミナルの新東陽で販売中。

Tel : (02)2345-1836/(02)2345-1862
<http://www.zenique.net/>

釉之華陶磁器教育館 鶯歌陶磁器文化の美を表現



簡易な技術で、陶器の素朴さと磁器の細やかさを具体的に表現する。鶯歌釉之華教育館では、作品の造形と彩色の律動感の中で、作者が作品に込めた思いを感じることが出来る。農家に生まれた黄永全館長は、陶製の容器に盛る「泥漿

粥」を考案し、土への愛着と地元文化伝承への情熱を投影している。黄館長は、作品を通して土がもたらす感動を多くの人に感じてもらいたいという。

台北県鶯歌鎮重慶街55号2階
 Tel : (02)8677-2547
<http://www.ccv.org.tw/ceramists/>

Merry Spa SPA体験コースが30%オフ

最新の美容テクノロジーでSPAサービスを提供する「Merry SPA喜悅活髮美塑館」は11月30日まで、頭部



ツボリラックス (Hair SPAコース)、肌質改善 (若返りコース)、全身筋肉マッサージ (養生リラックスコース)、全身角質除去コースの計4コースを各30%オフで体験することができる。全身のコリをほぐし、肌の隅々まで白く、柔らかにする各コースのご体験には、来店前に電話でご予約下さい。キャンペーンの詳細については、MerrySPAのHPでどうぞ。

台北市敦化南路一段86号B1
 Tel : (02)2778-7711
<http://www.merryspa.com.tw/>

淡水

紅樓

RED CASTLE 1899

1858年に開放された淡水港には多くの西洋人が渡来し、様々な洋風建築を残しました。なかに「達銀樓」と呼ばれた風格ある建物があります。大きくとられたバルコニーからは、淡水河、そして観音山が一望できたことからこの名があります。

この由緒ある建物が、いまレストラン「紅樓」として甦りました。

1階では各地方の中国料理が楽しみ戴けます。2階は宴会場に、そして3階はカフェテラスになっています。

MRT淡水駅からも近く、淡水散策のおついでにお立ちより下さい。真っ赤な煉瓦の建物が目印です。



RED CASTLE 1899 Add: 6, Lane 2, Sanmin St., Danshuei Township, Taipei County
 (台北縣淡水鎮三民街2巷6號) Fax (02) 2621-8288 Tel: (02) 8631-1168 網址 : <http://www.redcastle-taiwan.com>



11月以降の文芸プログラム

国家戯劇院

台北市中山南路21-1号

Tel : (02)2343-1566

http://www.ntch.edu.tw

交通: MRT新店線「中正紀念堂駅」下車すぐ

- 11/07-09 シェークスピアのロマンと愛のコメディ《十二夜》
- 11/27-30 Mackay---
The Black Bearded Bible Man英語歌劇
- 12/05-14 表演工作坊《宝島一村》
THE VILLAGE
- 11/01-02 新編歌劇《桃花扇》
- 11/14-16 国光劇団—
閻羅夢、天地一秀才

国家音楽庁 & 演奏庁

台北市中山南路21-1号

Tel : (02)2343-1566

http://www.ntch.edu.tw

交通: MRT新店線「中正紀念堂駅」下車すぐ

国家音楽庁

- 11/2 NCO凍水牡丹—廖瓊枝&台湾国家国楽団
- 11/7 名演奏家シリーズ--
Andsnes, Leif Oveピアノリサイタル
- 11/21 朱宗慶打擊楽団冬季公演—
撃楽進行式
- 12/7 日本を代表するクラシック・ギタリスト福田進一と劉士埏・大萩康司・金庸太
《天使協奏曲首演》藤井真吾作曲指揮
- 12/12 名演奏シリーズ—范歐塔とスウェーデン室内楽団
- 12/24 2008Dizzy Jazz Bandクリスマスイブジャズナイト
- 11/4-5 オーストリアの国宝ウィーン少年合唱団
Vienna Boys' Choir



- 11/14 名匠とNSOシリーズ—
記憶の風景
- 11/15-16 カ晶2008文芸精選—サンクトペテルブルグ・フィル
ハーモニー管弦楽団



演奏庁

- 11/1 民族音楽講座アジアの楽舞—ウズベキスタンの太鼓
- 11/6 NSOフランス印象室内楽—
光と影が流れ出る弦の音
- 11/8 民族音楽講座名人と古典—
弦と笛の交錯
- 11/15 NSO音楽講座—
ブルックナー交響曲第8番
- 11/22 民族音楽講座アジアの楽舞—
韓国の伝統楽舞
- 11/23 NCO世の中の恋愛 呉淡如—
紅樓夢はこう語る

国立故宮博物院

台北市士林区至善路2段221号

Tel : (02)2881-2021

http://www.npm.gov.tw

開館時間: 09:00~17:00年中無休

交通: MRT淡水線「士林駅」下車。バス
255、304、ミニバス18/19、紅30のいずれかに乗り換え、同博物院正門前で降りる。

- 2/05-11/30 和光彫采—故宮所蔵漆特別展 会場: 304
- 7/1-12/25 浙派を探る 会場: 210, 216, 202
- 7/19-12/31 「筆画千里」—

故宮収蔵古輿図展
会場: 104 (期間中は展示物変更あり)

10/10-11/20 晋唐朝の法書名蹟展
会場: 202, 204, 206, 208

10/05-2009/08/15 華麗なる彩陶—乾隆洋彩特別展 会場: 306

常設展 天禄琳琅—
乾隆帝御覧の宝物
会場: 104(期間中に展示品交換あり)

常設展 書画装池の美
会場: 210, 214, 216

常設展 奉天承運—
清代歴史文書珍品展
会場: 103 (期間中に展示品交換あり)

常設展 オリエンテーションギャラリー 会場: 102

常設展 屋外パブリックアート
《無為/無不為》会場:
正館二階バルコニー

常設展 天工宝物—八千年の歴史を物語る長河
会場: 正館1-3階

常設展 玉燦珠光 会場: 308

常設展 典冊載籍—古籍逸品展
会場: 103 (期間中に展示品交換あり)

常設展 張大千先生記念展
会場: 張大千先生記念館

常設展 なるほど!—
青銅器工芸の謎
会場: 300

常設展 文明の曙—新石器時代
会場: 303

常設展 古典文明—銅器時代
会場: 305

常設展 古典から伝統へ—秦~漢
会場: 307

常設展 連結と融合—六朝と隋唐
会場: 201

常設展 新しい装飾の時代—明代前期の官営工房
会場: 205

常設展 繁栄の世の工芸—
清の康熙、雍正、乾隆
会場: 209

台北市立美術館

台北市中山北路3段181号

Tel : (02)2595-7656

http://www.tfam.gov.tw

開館時間：09:30~17:30(土曜日は21:30まで)

月曜日休館 (休日の場合は順延)

交通

*MRT淡水線「圓山駅」下車。酒泉街を
進み、中山北路で左折、約10分で本館正門に到
着。

*バス21、40、42、208、216、218、220、
224、247、260、277、279、287、308、
310、612番のいずれかに乗り、同美術館バス
停で下車。

9/13-2009/1/11 台北ビエンナーレ
会場：1A、1B、
2A、2B

9/27-11/16 大衛計画第三部
《大衛天堂》 -



王俊傑個展
展區: E

10/4-12/28 形、意、質、韻——
東アジア
現代水墨創作展
展區:3A、3B

国立歴史博物館

台北市南海路49号

Tel : (02)2361-0270

http://www.nmh.gov.tw

開館時間：10：00~18:00 (月曜日休館)

交通：MRT新店線「中正紀念堂駅」下車、出
口1、2号を出て、徒歩約5分。

5/27-2009/1/4 台湾生活館—
台湾早期コーヒー文化
展覧室：2階

9/19-11/23 朱德群88回顧展
常設展 華夏文物展
展覧室：3階301、302
展示ホール

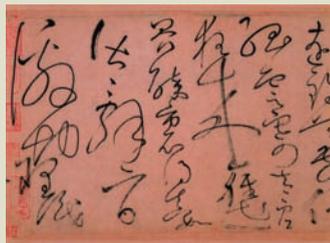
常設展 石彫回廊
展覧室：1階長廊

常設展 台湾生活館
「伝統刺繍の美」
展覧室：2階西側

推薦プログラムおよび展示会

晋唐の法書名蹟展

種類：展覧 展示期間：10/10-11/20
会場：国立故宫博物院 陳列室：202,204,206,208



中国の書道は、3世紀の三国
(220-280)、西晋 (265-316)
頃になると、変遷を続けてい
た各書体がほぼ完成し、楷
書・行書・草書が広く使われ
るようになった。4世紀の東晋
(317-420)の時、書道家は書道
の技巧を懸命に磨き、のびのび
とした自然な美感を探求し、新
旧の書体を兼ね備えた最高の境
地に達した。特に典型的な書道

家が「書聖」王羲之 (303-361) である。
南朝 (420-589) から隋唐 (581-907) までの時期、帝王の指示により、王
羲之等の名家の筆跡の収蔵と鑑定、また整理と装丁、模写や石刻等が行わ
れ、王羲之を基礎とした古典の伝統が築かれた。中唐以後、優雅で繊細な宮
廷の書風が変化し、平民書道家は個人の魅力あふれる技巧と表現を加え、士
人書道家は感情表現を重視して、書道家の人格、学識と教養を重要な評価ポ
イントとした。現在、晋唐時代の作品をみるチャンスは非常に少なくなって
しまった。この度の特別展では、晋唐時代の墨蹟と題して、全15点の博物院
所蔵作品のほか、2点の拓本も展示する。中でも、故宮で初めての同時展示
となる唐代の模写〈快雪時晴帖〉冊、〈平安何如奉橘帖〉卷、〈遠宦帖〉卷
等の3点の作品は、王羲之の楷・行・草書の典型的な代表作である。

2008文芸精選

サンクトペテルブルグ・フィルハーモニー管弦楽団

種類：音楽 期日：11/15-16
会場：台北国家音楽庁

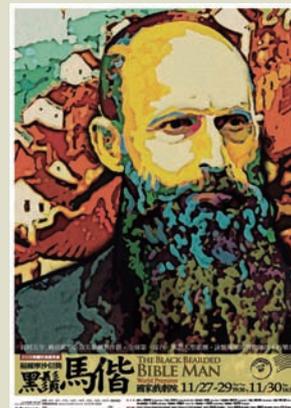
世界的に名高いサンクトペテルブルグ・フィルハーモニー管弦楽団を率いて、
名匠ユリー・テミルカノフ (Yuri Temirkanov) が70歳記念のアジア巡回

公演を繰り広げており、台北国家音楽庁で
11月15日、16日の2日間演奏会を行う。サ
ンクトペテルブルグ・フィルがこの度披露し
てくれる曲目は、全てチャイコフスキーの名
作ばかり。11月15日はチャイコフスキーの
交響曲第4番、歌劇「エフゲニー・オネー
ギン」、「スベードの女王」、「イオラン
タ」から抜粋した名曲と序曲「1812年」、
また、16日はチャイコフスキーのピアノ協
奏曲代1番と交響曲第6番「悲愴」である。



2008両庁院旗艦計画

《フォルモサレター-黒ひげの宣教師マックイ》



種類：歌劇
期日：11/27-30
会場：台北国家戯劇院

2002年、文化建設委員会は世界の楽
壇で活躍する台湾人作曲家の金希文
と劇作家の邱瓊に台湾を背景にした
歌劇の創作を依頼した。台湾に大き
な影響を与えたマックイ牧師の功績
は、実に心温まる、感動的な題材で
ある。2008年両庁院では、巨額の資
金を投じて、フランスで名高いドイ
ツ系の歌劇演出家ルーカス・ヘムレ
ブ(Lukas Hemleb)を招き、国家交響
楽団の首席客演指揮者、簡文彬率い
る国家交響楽団と欧米アジア3地域
のトップ声楽家による世界初の台湾
語/英語で演じる歌劇「フォルモサレ

ター-黒ひげ宣教師マックイ全三幕」を完成させた。抑揚豊かな歌声、感動
を呼ぶストーリーと、強力なスタッフが創作した歌劇によって、台湾の秘め
られた歴史が世界で知られるようになるだろう。

統計

2008年09月出入国人数統計

2008-2007年国民出国者人数月別統計比較表

訪華旅客総数：307,402人(+)3.99%
 外国人旅客数：232,774人(-)2.33%
 (うち日本人旅客数)：90,577人(-)10.7%
 華僑旅客数：74,628人(+)30.3%
 出国者人数：657,988人(-)13.28%

月別	2008年(単位：人)	2007年(単位：人)	比較増減(%)
1	662,847	631,110	5.03
2	776,687	772,835	0.50
3	663,305	715,988	-7.36
4	769,832	752,006	2.37
5	733,000	757,205	-3.20
6	726,563	792,506	-8.32
7	838,607	891,395	-5.92
8	761,432	834,790	-8.79
9	657,988	758,748	-13.28
小計	6,590,261	6,906,583	-4.58
10		769,592	
11		661,099	
12		626,438	
合計		8,963,712	

表一、2008-2007年訪華旅客月別統計比較表(居住地)

月別	2008年(単位：人)				2007年(単位：人)				比較増減(%)		
	合計(A)	華僑(C)	外国人(E)	毎日平均人数	合計(B)	華僑(D)	外国人(F)	毎日平均人数	合計(A/B)	華僑(C/D)	外国人(E/F)
1	297,442	48,276	249,166	9,595	274,198	40,253	233,945	8,845	8.48	19.93	6.51
2	315,134	71,468	243,666	10,867	261,799	54,977	206,822	9,350	20.37	30.00	17.81
3	342,062	68,431	273,631	11,034	345,295	57,868	287,427	11,139	-0.94	18.25	-4.80
4	302,819	59,063	243,756	10,094	316,119	70,262	245,857	10,537	-4.21	-15.94	-0.85
5	314,700	72,069	242,631	10,152	294,021	59,104	234,917	9,485	7.03	21.94	3.28
6	340,454	82,783	257,671	11,348	320,676	68,447	252,229	10,689	6.17	20.94	2.16
7	307,287	81,808	225,479	9,912	285,075	62,888	222,187	9,196	7.79	30.09	1.48
8	311,587	86,596	224,991	10,051	308,481	69,865	238,616	9,951	1.01	23.95	-5.71
9	307,402	74,628	232,774	10,247	295,594	57,272	238,322	9,853	3.99	30.30	-2.33
小計	2,838,887	645,122	2,193,765	10,361	2,701,258	540,936	2,160,322	9,895	5.09	19.26	1.55
10					314,519	55,701	258,818	8,349			
11					336,370	59,548	276,822	11,212			
12					363,916	71,063	292,853	11,739			
合計					3,716,063	727,248	2,988,815	10,181			

表二、2008-2007年日米旅客毎月動態比較表(国籍別)

月別	日本人旅客					アメリカ旅客					
	2008年		比較 増減(%)	2007年		月別	2008年		比較 増減(%)	2007年	
	人数	毎日平均人数		人数	毎日平均人数		人数	毎日平均人数		人数	毎日平均人数
1	98,875	3,189	-2.80	101,728	3,282	1	31,778	1,025	7.79	29,482	951
2	92,852	3,202	8.96	85,213	3,043	2	29,854	1,029	-2.30	30,557	1,091
3	106,695	3,442	-11.54	120,617	3,891	3	40,281	1,299	7.57	37,446	1,208
4	82,590	2,753	-7.66	89,445	2,982	4	33,105	1,104	-3.19	34,196	1,140
5	85,124	2,746	-6.59	91,132	2,940	5	32,247	1,040	-1.50	32,738	1,056
6	86,531	2,884	-6.44	92,485	3,083	6	38,898	1,297	-3.36	40,249	1,342
7	80,394	2,593	-1.21	81,375	2,625	7	36,449	1,176	-3.87	37,917	1,223
8	84,397	2,722	-13.9	98,024	3,162	8	30,401	981	-5.77	32,264	1,041
9	90,873	3,029	-10.76	101,835	3,395	9	26,376	879	-8.03	28,678	956
小計	808,331	2,950	-6.21	861,854	3,157	小計	299,389	1,093	-1.36	303,527	1,112
10				99,826	3,220	10				37,030	1,195
11				107,985	3,599	11				35,155	1,172
12				100,917	3,255	12				42,092	1,358
合計				1,170,582	3,207	合計				417,804	1,145

(注) 上記の統計表二は船便の旅客も含めて作成したものである。(出所) 交通部観光局。

2008

十一月

2008台北国際トラベルフェア
(ITF)

期間：2008.10.31-2008.11.03

会場：台北世界貿易センター

Tel：台湾観光協会(02)2597-9691

<http://www.taipeiitf.org.tw/>

2008風動四重溪温泉美食祭り

期間：2008.10.01-2009.01.31

会場：屏東県東港鎮・琉球郷・四重溪温泉

Tel：(08)833-8100

魚池紅茶文化祭

期間：2008.10.15-2008.12.15

会場：南投県魚池郷

Tel：(049)289-5371

台湾温泉美食カーニバル

期間：2008.10.18-2009.01

会場：台湾各温泉郷

Tel：(04)2331-2688

2008太魯閣国際マラソン

期間：2008.11.01

会場：太魯閣国家公園

Tel：(02)2585-5659

<http://www.sportsnet.org.tw/>

2008阿里山の遊歩道を歩く

期間：2008.11.01-2008.12.25

会場：阿里山国家風景区

Tel：(05)370-3550

2008阿里山ツォウ生命豆祭

期間：2008.11.01-2008.11.16

会場：嘉義県阿里山郷楽野村

Tel：(05)256-2547

台北国際医療展覧会

期間：2008.11.06-2008.11.09

会場：台北世界貿易センター1FA、D区

Tel：(02)2381-0367#12

[http://www.mediphar.com.](http://www.mediphar.com.tw/chinese/index.shtml)[http://www.mediphar.com.](http://www.mediphar.com.tw/chinese/index.shtml)2008アジアカップ
澎湖サーフィン大会

期間：2008.11.06-2008.11.10

会場：馬公観音亭園

Tel：0932-972-904

2008南島民族結婚式

期間：2008.11.07-2008.11.15

会場：屏東県瑪家郷・三地門郷・霧台郷

Tel：(07)680-1488

2008草嶺古道すすき祭り

期間：2008.11.01-2008.11.30

会場：台北県貢寮郷

Tel：(02)2499-1210

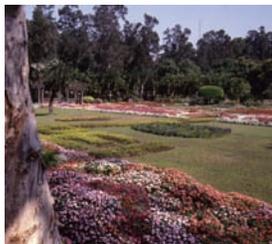
<http://www.necoast-nsa.gov.tw/>

2008士林官邸菊展

期間：2008.11.15-2008.11.30

会場：台北市士林官邸公園

Tel：(02)2881-2912

<http://pkl.taipei.gov.tw/>

2008台北国際牛肉麵カーニバル

期間：2008.11.14-2008.11.16

会場：台北市市民広場

Tel：(02)2725-6504



東海岸カジキ祭り

期間：2008.11.22-2008.11.23

会場：台東県成功鎮海濱公園

Tel：(08)935-1004#26

山城花語温泉祭

期間：2008.11-2009.01

会場：高雄県六龜郷・桃源郷

Tel：(07)680-1488

十二月

大湖イチゴ文化祭

期間：2008.12

会場：苗栗県大湖郷

Tel：(03)735-2961#4



2008南投花卉カーニバル

期間：2008.12.06-2009.01.15

会場：南投県埔里鎮・国姓郷・

信義郷・魚池郷・竹山鎮

Tel：(049)222-2106

2008/2009バタフライ
ウォッチング-紫斑蝶

期間：2008.12.06-2009.02.28

会場：高雄県茂林風景区

Tel：(07)680-1488#241

2008ING台北国際マラソン

期間：2008.12.21

会場：台北市内

Tel：(02)2585-5659

阿里山新年「ご来迎」コンサート

期間：2008.12.31-2009.01.01

会場：阿里山森林遊楽区

Tel：(05)259-3900

2008年度台湾の国定休日一覧

2/06(水)-2/11(月)	春節(旧正月)
2/28(木)	平和記念日
4/04(金)	清明節
6/06(日)	端午節
9/14(日)	中秋節
10/10(金)	国慶日



茹絲葵ステーキハウス

台北市民生東路三段135号2F
(02)2545-8888
<http://www.ruthschris.com>

シックなベニヒノキのインテリアに囲まれたニューオリンズ風情の店内で最高級のビーフステーキはいかが

淡水紅樓餐厅

台北縣淡水鎮三民街2巷6号
(02)8631-1168
<http://www.redcastle-taiwan.com>

百年の史跡がレストランに。
(ただいま10%off)

太極堂

忠孝店・民権店・長安店
市府店・新竹店
(02) 3343-3926

消費工夫の新時代、手頃な料金で健康を守る！

麦茵茲医学美容事業集団

台北環亞店
台北市南京東路三段337号10FD&E室
(02)2716-0377
新竹竹北店:(03)558-4868
台中文心店:(04)2299-3388
高雄林森店:(07)335-5330
<http://www.mainz.com.tw/main.asp>
医学美容養生界に新星登場
専門の治療とゴージャスなSPA
台湾最大規模の医学美容診療チェーン
独・米・日本留学の医学博士からなる
チーム 年中無休

ノーベル医療集団 美麗爾医美事業体

忠孝美麗爾
台北市大安区敦化南路1 段216号6F
(02)6636-3516
内湖美麗爾
台北市内湖区瑞光路435号1階
(02)7720-0777
<http://www.nobelgroup.com.tw/>

--- 貴女を清楚で美麗に

水漾魅活概念館

台北市武昌路2段91 巷4号2階
(02)2381-7676

天然植物保養成分使用の男性エステ・SPA。
(SPAコースを100元の割引)

便所主題餐厅

台北市西寧南路50巷7号2F
(02)2311-8822
<http://www.moderntoilet.com.tw>

お手洗いの設備をインテリアに採用した奇抜なグルメワールド。レストラン新体験!!

陶陶海鮮レストラン

台北市吉林路45号
(02)2571-6688
open: 11:30-14:00 17:30-21:00

雰囲気違ったフロアで、シーフードの魅力！
フカヒレ・ナマコ・かに・上海点心いずれも人気で大好評！

Merry Spa

敦南旗艦店：(02)2778-7711
open：10:00am-10:00pm(予約制)
台北市敦化南路一段86号1F&B1
<http://www.merryspa.com.tw>

MDH髪博士

台北市中山北路5段722号
(02)2837-7373
<http://www.mdhair.com>

頭から足の先までをストレスから解放。

玩美歯科

台北市中山区南京東路1段86号3階
(02)2581-1580
Fax：(02)2581-1009

笑顔がすてき！ 口腔美容
であなたをいっそう美しく

アメリカンレストラン 「大都会」

台北市長春路218号
(02)2508-0304

大都会ニューヨークのモダンな雰囲気をたたえたレストラン

ペルシャ天堂

台北市合江街61巷1号1F
(02) 2417-1603

台湾唯一のイラン料理レストラン。個性の調理・一流の技術・直輸入の食材

ペルシャ帝国

台北市八德路四段138号12F
(京華城モール12階)
(02)3762-2605

世界三大料理トルコ料理を台北でケバブが人気

和生御品

台北市伊通街91号
(02)2504-8115
<http://www.hscake.tv>

看板商品の菓子「緑豆黄」。肌理の細かいマイルドな口当たり。お口いっぱい芳醇な豆とミルクの香りが広がる。

三井養成館

台北市長安路31号
(02)2542-7766
open：am11:00-翌朝06:00

林森北路の中心地に本格マッサージ店登場、違いは徹底的な衛生観念と最高のサービス

維格餅家

承德旗艦店 (02)2586-3816
台北市承德路三段27号
酒泉門市 (02)2599-7533
台北市酒泉街76号

機場御礼堂 (03)398-3899
桃園空港第一ターミナル

パイナップルケーキ
人気金賞第一位

川味老張牛肉麵店

本店:台北市金山南路2段31巷19号
(02)2396-0927
南昌店:台北市中正区南昌路一段50号之2号
(02)2396-8865

四川風味の牛肉麵。濃厚ながら辛さはセーブ。味の染みた赤肉、透明な琥珀色の牛筋、宜蘭のネギがそろった老張牛肉麵。2006年度台北牛肉麵カーニバル優勝。

open：
11:30-15:00 / 17:30-21:00火曜定休
<http://www.lao-zhang.com.tw/>

啣柏林鉄板焼

台北市信義路四段137号
(02)2704-7798

世界的に著名なシェフが腕を揮う。視覚と味覚が楽しめる

瑞頌 ルネッサンス

台北市106大安路一段126巷4号1F
(02)8773-0098
open：10:00-22:00(予約制)
www.rspa.com.tw
info@rspa.com.tw

ルネッサンス スパ

五感が生み出す美

皇家峇里マッサージ

台北市昆明街82号
(西門町誠品武昌店旁)
(02)6630-8080 / (02)6630-2525

店内は明るく、清潔感があり、女性、駐在員、出張、観光の方も、安心のお店です。JCB Card, るるぶ台湾では高い評判を受け、強くおすすめのお店!
クーポン
A.足裏+首・肩・半身85分+足湯10分(95)
■1500元→15%割引|値1275元



文化&芸術

お茶



普洱張プーアール茶 専門店

台北市大安区永康街75巷16号
(02)2356-9786
<http://www.i-tea99.com>

QS質量安全認証を通過した多種のプーアール茶と贈答用ボックスをご用意。

林氏健康センター

台北市農安街2巷18号4階
(02)2595-4271

祖先から伝承した伝統の足裏マッサージ

金紗夢結婚会館

金紗夢台北会館
台北市信義路四段189号
(02)2706-7832
台南会館
台南市中正路313号(中国城近く)
(06)222-6216
www.cest-bon.com.tw/

一生で一度のことだから最高のものを

タイペイアイ 臺北戯棚

台北市中山北路2段113号
(02)2568-2677
<http://www.taipeieye.com>

台湾伝統芸能がみられる観光劇場。(10人以上またはJCBカードでチケット購入の方には10%割引サービス!)

小茶栽堂

(02)2345-1836/1862
ショップ:

- 台北101Jasons台湾特産コーナー
- 台北SOGO忠孝館スーパー
- 台北微風廣場B2Dean&Deluka
- 桃園国際空港第二ターミナル新東陽店

台湾MOA自然栽培認証。栽培過程で農薬や化学肥料を使用していません。最良の台湾土産です。

萬全茶行

台北市南京東路一段13巷4号
(02)2521-4247

茶葉はだいま 20% off



足満足養生会館

台北市西寧南路79号
(02)2361-6167
台北市内湖路1段727号
(02)2657-1727

サービス・スペース・テクニックともに一流。(ただいま20%off)アロマオイルフットバス(10分)+足裏マッサージ+ボディマッサージ(30分)を特別料金400元(通常500元)で!

小格格繡花鞋坊

台北市西寧南路96号
(02)2370-9063
<http://www.eb-shoes.com.tw>
現代古典風の刺繡靴

臻珠寶ジュエリー

台中県豊原市中正路227号
(04)-2526-9768
e-mail: jenjewellery@msa.hinet.net
芸術と美の結晶
オーダーメイド
ハンドメイド
真心サービス

シヨツピング

興信所 一統徵信
(02)2516-1199
0800-000-007
誠実、專業、守秘、信頼

大満足

台北市華西街24号 (02)2336-1136
台北市康定路160号 (02)2314-9702
台北市昆明街202号 (02)2389-1688

正確にツボをあててマッサージ。身心が解放される。

晶華香格里拉 洋服専門店

台北市中山北路二段39巷8号3階
(02) 2531-2987

技術もサービスも一流

洋服 専門店

設計中心創意小棧

台北市愛国東路22号1F
(02)2394-3247
MRT中正紀念堂駅5号出口

台湾唯一の織物テーマ館。郷土の味わいとみなぎるアイデア。

宏糖宝石

台北市和平東路3段225号8F-1
(02)2733-6861
<http://www.grandtang.com>

宏糖宝石は世界最大のパラバトトルマリンを擁し、ギネス記録にもエントリー。パラバトトルマリンは現在世界でもっとも稀な宝石のひとつ。

交通&レジャー



尊尼洋服

台北市忠孝東路一段12号5F509室
(台北喜來登飯店内)
(02) 3322-3307 / 3322-3309
0910-225-215
男子背広・女性チャイナドレス、オーダーメイド

皇宣縁国際ジュエリー

お問合せ
(02)2768-9766
<http://www.alphamoon.com.tw/>

「お客様第一」をモットーにサービスするMIRROR皇宣縁

京華城

台北市松山区八德路4段138号
(02)3762-1888

新世紀の娯楽の殿堂。ストレスやプレッシャーから解放された都会人の自在の空間と時間。

日本航空株式会社

台北市敦化南路1段2号2階
(02) 2776-8326
<http://www.japanasia.co.jp>
<http://www.jaa.com.tw>

安心のフライト・多彩なコース

宏祥旅行社

台北市松江路190号4階
(02) 2563-5313
<http://www.edison.com.tw>

半日コースから5日コースまで毎日出発!

観光タクシー

(02) 2799-7997 / (02) 2799-4818

貸切りや台北県市外へ行きたい方は事前に電話で照会が必要。
安心の台湾観光

賀澤ジュエリー

台北市安和路一段137号3階
(02)2325-2256
台北市安和路一段109巷4号1階
(02)2709-0558
台北市安和路1段73号1F
(02)2325-2266

ダイヤモンド・宝石の専門店。設計・販売からアドバイザーまで。オリジナルの風格が漂う高雅なデザイン。

TAIWAN OTOP

台湾地方特色商品館

台北市府路45号5F(101ビル)
<http://101shop.otop.tw>

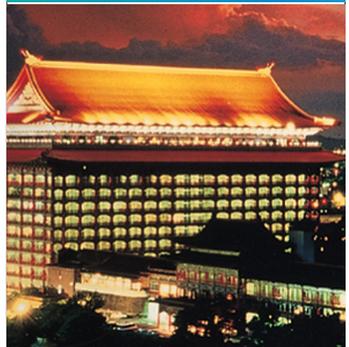
台湾郷土色いっぱい土産物を集めた殿堂。工芸品からさまざまなアイデア商品まで伝統と流行を兼ねそなえた商品群。

宿泊情報

台湾は、大都市、地方の町村、さらには高山地帯でも、宿泊に困ることはありません。さいきんは外国からの観光客のみならず、国内の旅行ブームで、すみずみに高級ホテルや手軽な旅館が普及するようになりました。経済活動も活発で、ビジネスホテルも各地に点在しています。一部ホテルでは、パッキングツアーをアレンジし、付近の観光案内に努めております。

台湾の宿泊施設は、国際観光ホテル・一般観光ホテル・一般ホテル・民宿に区分され、合法に登録された施設には専用のマークが掲示されています。安全のために、とくに外国からのお客様は適法の宿をお選びくださるようお願いいたします。

台北圓山大飯店 タイハイグランドホテル



部屋数: 490 (スイート: 57)
 宿泊料: シングル/ダブル NTS\$5,700-9,800
 スイート NTS\$15,000-26,000
 (10%サービス料が加算されます)

総経理: 李元義
 言語: 英語、日本語、スペイン語、フランス語、
 レストラン: 西洋料理、広東料理、中国北方式の点心、李白酒廊、コーヒーショップ
 設備、施設等: 新築なった大会議ホール(大會廳)は台北市内を一望する多目的ホール。400のキャパシティをもつ会議場はグランドホテルだけで、ほかにミーティングルームを10室備えている。フルサポートのビジネスセンター、サウナ付きのフィットネスセンター、ジャクジー、オリンピックサイズスイミングプール、テニスコート、ビリヤード場

台北市中山北路四段1号
 Tel: 886-2-2886-8888 Fax: 886-2-2885-2885
<http://www.grand-hotel.org>

亜都麗緻大飯店 ザ・ランドイス、タイペイ、ホテル



部屋数: 200
 宿泊料: スーベリアルーム NTS\$ 8,000
 デラックスルーム NTS\$ 8,800
 エグゼクティブスイート NTS\$10,000
 コーナースイート NTS\$13,000
 マネットスイート NTS\$17,000
 レノアスイート NTS\$28,000
 リッツスイート NTS\$66,000

総経: 嚴長寿
 言語: 英語、日本語、フランス語、ドイツ語、広東語、中国語
 レストラン: フランス料理、(パリ1930)、杭州料理(天香楼)、コンチネンタル料理(ラ・ブラッセリー)
 設備、施設等: 宴会・会議室(300人収容可)、ロビー・バー、ヘルスセンター、サウナ、屋外ジャグジー、空港送迎、小会議室、ノースモーキングフロア、インターネット無料使用

台北市民権東路2段41号
 Tel: 886-2-2597-1234 Fax: 886-2-2596-9223
 E-mail: service@landistpe.com.tw
<http://taipei.landishotelsresorts.com>

台北晶華酒店 グランド フォルモサリージェント タイペイ



部屋数: 538
 宿泊料: シングル NTS\$11,000
 ダブル NTS\$11,500
 スイート NTS\$16,500-99,000
 言語: 英語、日本語、北京語
 レストラン: 上海、広東、ステーキハウス & 鉄板焼、バー、カフェ、ビュッフェ、日本料理、ベントハウス

設備・施設等: 屋上プール、サウナ、スパ、無線インターネット、ビジネスセンター、24時間ルームサービス、大小会議室、宴会場、ショッピングアーケード、禁煙フロア、レディスフロア



台北市中山北路 2 段 41 号
 Tel: 886-2-2523-8000 Fax: 886-2-2523-2828
<http://www.grandformosa.com.tw/>

美麗信花園酒店 ミラマー ガーデン 台北



部屋数: 200
 宿泊料: デラックス NTS\$5,000
 ビジネス ルーム NTS\$6,500
 エグゼクティブ デラックス ルーム NTS\$7,000
 ボススイート NTS\$10,000
 プレミアスイート NTS\$15,000

言語: 英語・日本語・広東語
 ゼネラルマネージャー: 朱崇佩 (Linda Chu)
 レストラン: レインフォレストカフェ朝食バイキング、ガーデンテラスー欧風料理、ラウンジB1-バー/スナック
 設備・施設等: ビジネスセンター、エグゼクティブフロア、多目的会議室、プロードバンドアケセス、32インチ液晶テレビ、ガーデンレストラン、バー、フィットネスクラブ、屋上プール、サウナ、SPA、花園、駐車場

台北市市民大道三段83号
 Tel: 886-2-8772-8800 Fax: 886-2-8772-1010
 E-mail: info@miramargarden.com.tw
<http://www.miramargarden.com.tw>

台北天成大飯店 コスモスホテル



部屋数: 226
 宿泊料: スーベリアル シングル NTS\$3,200-3,500
 スーベリアル ツイン NTS\$4,000
 デラックスシングル NTS\$4,000-5,000
 デラックストリプル NTS\$4,500
 デラックスツイン NTS\$4,800-5,000
 ファミリートリプル NTS\$4,300
 デラックススイート NTS\$7,000-10,000

言語: 日本語、中国語、英語、広東語
 レストラン: 江浙料理、港式飲茶、上海料理、台湾軽食、コーヒーショップ、アイスクリームショップ
 設備・施設等: 会議場、おみやげ店、宴会場、花屋、コンベンションセンター、駐車場



台北市忠孝西路一段43号 (MRT台北駅3番出口)
 Tel: 886-2-2361-7856 Fax: 886-2-2311-8921
 予約Tel: 886-2-2311-8901
 予約Fax: 886-2-2311-8902
 E-mail: cosmos@cosmos-hotel.com.tw
<http://www.cosmos-hotel.com.tw>

観光ホテルリスト

台北国賓大飯店

台湾の名門ホテル



部屋数: 426
 宿泊料: シングル NTS6,400
 ツイン NTS7,300
 ダブル NTS7,300~9,50
 스위트 NTS15,000~68,000
 エキストラベッド NTS1000
 幼児用ベッド NTS 500

言語: 中国語・英語・日本語
 レストラン: 川菜庁 (四川料理) 粵菜庁 (広東料理)
 レストラン「明園」 Aqua Lounge
 コーヒーショップ「アミ」 Le Bouquet

設備・施設等: ビジネスセンター、クラブハウス、屋外プール、ロビー、フィットネスクラブ、理容室、ビューティ・サロン & スパ



台北市中山北路2段63号
 Tel: 886-2-2551-1111 Fax: 886-2-2561-7883
 E-mail: service@mstp.ambhotel.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

新竹国賓大飯店

最高級のビジネスホテル



部屋数: 257
 宿泊料: デラックス NTS 7,800
 エグゼクティブキング NTS 8,800
 ジュニアスイート NTS12,000
 エグゼクティブスイート NTS15,000
 アンバサダースイート NTS24,000
 プレジデンシャルスイート NTS70,000

言語: 中国語、英語、日本語
 レストラン: 玖樓、Prego、Promenade、Mezzanine、Le Bar

設備・施設等: フィットネスセンター、室内温水プール、サウナ&SPA、ビジネスセンター、新光三越デパート、ルームサービス、会議室、セーフティボックス、駐車場(615台収容)



新竹市中華路2段188号
 Tel: 886-3-515-1111 Fax: 886-3-515-1112
 E-mail: sales@ambassador-hsinchu.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

高雄国賓大飯店

都会型リゾートホテル



部屋数: 453
 宿泊料: シングル NTS 5,000~7,000
 ツイン NTS 6,000~8,500
 스위트 NTS12,000~66,000
 エキストラベッド NTS700

言語: 中国語、英語、日本語
 レストラン: アロハガーデン、カントンコート、シーチュアンコート、ルイラウンジ、スカイラウンジ、レ・パジャット

設備・施設等: 屋外スイミングプール、フィットネスセンター・サウナ、スチームバス



高雄市民生二路202号
 Tel: 886-7-211-5211 Fax: 886-7-281-1115
 E-mail: resv@mskh.ambhotel.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

福君海悦大飯店

フォーチュンハイアットホテル



部屋数: 200
 宿泊料: スタンダード NTS 3,400
 スペシャル NTS 3,700
 トリップ NTS 4,600
 スペシャル ファミリー NTS 5,800
 デラックス NTS 4,300
 デラックス トリップ NTS 6,000
 デラックス ファミリー NTS 7,200

言語: 日本語、中国語、英語、広東語、福建語
 食事: 朝食バイキング、英国風アフタヌーンティ、空中花園歐風レストラン

設備・施設等: ビジネスセンター、会議室、ジム、駐車場、多目的宴会場、無線インターネット、空港高鉄駅送迎サービス



台北市大同区重慶北路一段62号
 Tel: 886-2-2555-1122 Fax: 886-2-2556-6217
 予約Tel: 886-2-2559-0723
 予約Fax: 886-2-2559-0720
 E-mail: info@fortunehaiyatt.com.tw
 http://www.fortunehaiyatt.com.tw

台北凱撒大飯店

シーザーパーク タイペイ



部屋数: 399
 宿泊料: シングル NTS7,500
 ツイン NTS8,000
 스위트 NTS10,000
 エグゼクティブフロア NTS12,000

言語: 英語、日本語、中国語、広東語
 レストラン: Checkers (バイキング式料理)、Dynamasty Restaurant (上海料理)、Watami (日式料理)

設備・施設等: ビジネスセンター、会議・宴会室、ヘルスクラブ、ショッピングアーケード、ルーファガーデン、貴重品保管金庫、パークング、エグゼクティブフロア



台北市忠孝西路一段38号
 Tel: 886-2-2311-5151 Fax: 886-2-2331-9944
 E-mail: info_tpe@caesarpark.com.tw
 http://taipei.caesarpark.com.tw

台北西華飯店

ザ・シャーウッド・台北



宿泊料: シングル NTS10,200~14,000
 ツイン NTS11,000~14,000
 스위트 NTS18,000~100,000

言語: 英語・日本語・仏語・ドイツ語・広東語・北京語

レストラン: パンキングレストラン(B-One)、イタリアンレストラン(トスカーナ)、中華レストラン(怡園)、ヘンリーズ・バー

設備・施設等: ビジネスセンター・サービスセンター・空港送迎・ツアーアレンジ・貴重品保管庫・マルチファンクシオン会議室・ジム・屋内温水プール・SPA・禁煙フロア・エグゼクティブスイート以上にジャグジー



台北市民生東路三段111号
 Tel: 886-2-2718-1188 Fax: 886-2-2713-0707
 E-mail: sherwood@sherwood.com.tw
 http://www.sherwood.com.tw

康華大飯店

ゴールデン チャイナ ホテル



部屋数: 215
 宿泊料: シングル NTS4,000~4,500
 ツイン NTS4,500~5,000
 스위트 NTS10,000~15,000

言語: 英語、日本語、中国語
 レストラン: 金鑾庁(台湾料理、広東ヤム茶)、鳳凰庁(西洋料理)、香榭庁(欧式自助餐(バイキング))

設備・施設: 部屋で無料インターネットサービス、会議室、宴会場、駐車場、ギフトショップ、ビジネスセンター、国際直通電話、マッサージ、ルームサービス(AM7:00-PM12:00)、クリーニング、金庫(フロントに)、空港送迎、外貨両替、観光ツアーとゴルフツアーサービス、ゴルフ練習場、衛星放送チャンネル



台北市松江路306号
 Tel: 886-2-2521-5151 Fax: 886-2-2531-2914
 E-mail: service@mail.golden-china.com.tw
 http://www.golden-china.com.tw

華泰王子大飯店

グロリアプリンスホテル・台北



部屋数: 220
 宿泊料: デラックス・シングル/ダブル NTS7,800~8,500
 스위트 NTS9,500~20,000

言語: 英語、日本語、北京語
 レストラン: ラ・ファンテリ(西洋料理)、九華樓(中華料理)

設備・施設等: コーヒーショップ、ヘルスセンター、ビジネスセンター、会議・宴会場、クリーニングサービス、フーズモーキングフロア、駐車場、空港送迎サービス



台北市林森北路369号
 Tel: 886-2-2581-8111
 Fax: 886-2-2581-5811, 2568-2924
 http://www.gloriahotel.com/

観光ホテルリスト

六福客棧

リオフォーホテル



部屋数: 多様なタイプの客室230室
 宿泊料: シングル NT\$1,900
 ダブル NT\$2,100
 ツイン NT\$2,100
 デラックスツイン NT\$2,300
 三人部屋 NT\$2,600
 四人部屋 NT\$3,000
 스위트 NT\$4,400

上記の料金には朝食、税金、サービスが含まれております。

総支配人: Cheng-Ling Chuang
 言語: 北京語、日本語、英語
 レストラン: 台湾料理、広東料理、飲茶、バイキング、西洋料理
 設備・施設: コーヒーショップ、コンビニ、ビジネスセンター、駐車場、宴会場、禁煙フロア、インターネット、観光ツアーサービス

お部屋のご予約お申し込みは、日本からフリーダイヤル: 00531-88-0031へ
 10485 中華民国台北市長春路168号
 Tel: 886-2-2507-3211 Fax: 886-2-2508-2070
 Email: hotel@leefoo.com.tw
 http://www.leefoo.com.tw/hotel/

四季飯店

四季ホテル



經典館
 部屋数: 64
 宿泊料: スタンダードルーム NT\$5000+10%
 スーペリアルーム NT\$6000+10%
 ロイヤルルーム NT\$7000+10%
 デラックスルーム NT\$8000+10%

皇家館
 部屋数: 49
 宿泊料: ビジネスルーム NT\$5500+10%
 エグゼクティブルーム NT\$6500+10%
 コーナルーム NT\$7000+10%
 クラシックスイート NT\$9000+10%
 シーズンズスイート NT\$9500+10%

言語: 日本語、中国語、英語
 設備・施設: ロクシアンアメニティーズ、イタリア製ジャグジー、客室無料インターネット/ミネラルウォーター/有線テレビ、ラウンジで無料インターネット/ローヒー/カップラーメン、09:00-17:00 MRT駅まで無料シャトルバスで送達(予約要り)



經典館 台北市南京西路326号
 皇家館 台北市南京西路330号
 予約Tel: 02-2558-6488, 0800-822-488
 E-mail: rsvn@taiwanseasonshotel.com
 http://www.taiwanseasonshotel.com

慶泰大飯店

ガラ ホテル



部屋数: 160
 宿泊料: シングル NT\$3,800
 デラックスシングル NT\$4,000
 デラックスツイン NT\$4,200
 스위트 NT\$5,600

言語: 英語、日本語、北京語
 レストラン: 広東料理 (香港粵菜廳)
 西洋料理 (金樓坊西餐廳)

設備・施設等: ビジネスセンター、会議室、空港送迎車、駐車場、ドライクリーニングサービス、インターネット無料使用、LCDテレビ、TVチャンネル、衛星放送チャンネル、DVDプレーヤー、貴重品用ルーム金庫、ミニバー、ドライヤー、部屋に独立したシャワー室

台北市松江路186號
 Tel: 886-2-2541-5511 Fax: 886-2-2531-3831
 ご予約専用: 886-2-2541-6888
 E-mail: galahotel@ms18.hinet.net
 http://www.galahotel.com.tw

長榮桂冠酒店(台北)

エバークリーンロレルホテル (台北)



部屋数: 100室
 宿泊料: スーペリアルーム NT\$8,500
 デラックスルーム NT\$10,500
 スーペリアスイート NT\$11,500
 デラックススイート NT\$15,000
 ローレルスイート NT\$16,000

言語: 中・台・英・日
 レストラン: 長園中華レストラン
 設備・施設: レンタカー・空港送迎、屋内駐車場・大型駐車タワー、ビジネスセンター。サービス: ファクス、タイプ、内外宅配便、リコンファーム、ビジネスインフォメーション、VIPサービスセンター、ランドリー・アイロン、靴磨き、セクレタリーサービス、観光インフォメーション



10455 台北市松江路63号
 Tel: (02) 2501-9988 Fax: (02) 2501-9966
 E-mail: elhtpe@evergreen-hotels.com
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/Taipei

泰安觀止

パワオ温泉



部屋数: 68
 宿泊料: 観霧デラックス \$6,600
 観月デラックス \$7,500
 観止デラックス \$8,500
 観雲デラックス \$9,900
 観水デラックス \$13,500
 観止スイーツ \$10,000
 観日スイーツ \$11,000
 観山スイーツ \$13,500

群山ヴィラ
 観霧デラックス \$12,000
 観霧スイーツ \$15,000
 観霧スイーツ \$18,000

設備・施設: レストラン・会議室・露天風呂・家庭風呂・屋外プール・SPA・多目的間質室・ジム・WiFi・駐車場・遊歩道。



苗栗県泰安郷錦水村円墩58号
 TEL: (037)941-777 FAX: (037)941-952
 E-mail: service@papawau.com.tw
 http://www.papawau.com.tw

清新温泉度假飯店

清新温泉リゾートホテル



部屋数: 157
 宿泊料: シングル/ツイン NTS 7,300
 シティビューシングル/ツイン NTS 7,800
 スーパービュー NTS 8,300
 스위트 NTS 10,000~50,000
 ヴィラ NTS 20,000

言語: 日本語、英語、中国語
 レストラン: 「天地一家」漢和料理、「新采」西洋レストラン、「清新」カフェ、「清新」ホールバー

設備・施設: 会議室、多目的宴会ホール、フィットネスルーム、屋外SPAプール、男女サウナ、キッズクラブ、景観ガーデン、KTV、ゲームコート、駐車場、インターネット、空港/高鉄間との送迎サービス



台中県烏日郷成功西路298号
 Tel: 886-4-2382-9888 Fax: 886-4-2382-6888
 E-mail: info@mail.freshfields.com.tw
 http://www.freshfields.com.tw

日華金典酒店

日華金典ホテル



部屋数: 222
 宿泊料: スーペリア シングル NT\$6,800
 スーペリア ダブル NT\$7,400
 デラックス シングル NT\$8,400
 デラックス ダブル NT\$8,900
 ガーデンシングル NT\$9,200
 ガーデンダブル NT\$9,500
 ジュニアスイート NT\$16,000
 スプレnderスイート NT\$19,000

レストラン: 西洋料理、中華料理、日本料理、カフェテリア式レストラン、ナイトクラブ

設備・施設: おいしい料理と、旅のやすらぎをお約束する、日華金典酒店。当ホテルは台中の中心にあり、レジャー、ショッピング、そしてビジネスに安心してご利用いただけます。科学博物館、植物園そしてSOGOバートには、徒歩で気軽に行けます。また台中駅は車で15分、清泉崗飛行場は車で45分の場所であり、交通の便にも恵まれております。行き届いたサービス、美味しい料理、そして最高の寛ぎと憩いを提供する日華金典酒店をどうぞご利用ください。

台中市西區健行路1049號(台中港路口)
 Tel: 886-4-2328-8000 Fax: 886-4-2322-9000
 E-mail: service.tc@thesplendor-tc.com
 http://www.thesplendor-tc.com

昭盛52行館

Smartcue52 Hotel



部屋数: 125
 宿泊料: スタンダードルーム NT\$ 4,000
 スーペリアルーム NT\$ 4,500
 エグゼクティブルーム NT\$ 5,000
 デラックスルーム NT\$ 5,500
 ファミリールーム NT\$ 6,000
 VIPスイート NT\$ 8,000

言語: 英語、日本語、中国語
 設備・施設: ビジネスセンター、フィットネスセンター、会議室、駐車場、外為為替



台中市西區忠明路52号
 Tel: 886-4-2317-5000 Fax: 886-4-2317-5001
 E-mail: service@smartcue52hotel.com.tw
 http://www.smartcue52hotel.com.tw

観光ホテルリスト

日月潭汎麗雅酒店

FENISIA HOTEL SUN MOON LAKE



部屋数: 211
 宿泊料:
 マウンテンビュー
 シングルNT\$11,000~12,000
 ツインNT\$11,000~12,000
 和室NT\$11,000~12,000
 レイクビュー
 シングルNT\$12,000~13,000
 ツインNT\$12,000
 和室NT\$12,000~13,000
 和・洋室スイートNT\$14,000~150,000
 洋室スイートNT\$15,000
 ガーデンスイートNT\$60,000
 春夏スイートNT\$90,000
 ※上記料金は2人コース、宿泊当日のディナーと翌朝の朝食が付きます。
 言語: 中国語、日本語、英語
 レストラン: 賞湖亭(中華料理)、アンドレ(ビュッフェ)、淘園(最高級鉄板焼き)、夢幻亭(コーヒー、ジュース、軽食)
 設備・施設: 温泉SPA、プール、日光浴/バルコニー、VIP浴室、フィットネスルーム、児童楽園、屋外円形広場、KTV House、会議ホール、ネット無料アクセス、駐車場

南投県魚池郷日月潭中正路23号
 Tel:886-49-285-5500 Fax:886-49-285-6600
<http://www.fenisiahotel.com>

阿里山賓館

アリサンハウス



部屋数: 35
 宿泊料: スイーナリスイート NT\$6,600
 ハネムーンスイート NT\$6,600
 クェークントスイート NT\$8,600
 スーベリアスイート NT\$9,500
 VIPスイート NT\$12,000
 マネージャー: Jen Shing Chen
 言語: 中国語、英語、日本語
 レストラン: 中華料理、コーヒーショップ、庭園
 設備・施設: 客室内ブロードバンドインターネット、ビジネスセンター、ギフトショップ、ガゼボ、懐かしき50年代のダンスホール、足裏マッサージ

嘉義県阿里山郷香林村16号
 阿里山
 Tel:886-5-267-9811 Fax:886-5-267-9596
 台北
 Tel:886-2-2563-5259 Fax:886-2-2536-5563
 E-mail:office@alishanhouse.com.tw
<http://www.alishanhouse.com.tw>

台南大飯店

タイナン ホテル



部屋数: 152
 宿泊料: シングル NT\$3,200-4,000+10%
 ツイン NT\$3,600-4,800+10%
 スイート NT\$5,000-7,000+10%
 言語: 英語、日本語、中国語
 レストラン: 各国料理ビュッフェ、広東料理、台湾料理
 設備: 会議室、宴会場、駐車場、ビジネスセンター



台南市成功路1号
 Tel:886-6-228-9101 Fax:886-6-226-8502
 E-mail:hotel-tainan@hotel-tainan.com.tw
<http://www.hotel-tainan.com.tw>

高雄金典酒店

スプレンドールカオジョン



部屋数: 585
 宿泊料:
 スーベリアルーム NT\$6600
 デラックスルーム (シティービュー/ハーバービュー) NT\$7500 / 8000
 デラックスファミリールーム (シティービュー/ハーバービュー) NT\$8000 / 8500
 エグゼクティブルーム (シティービュー/ハーバービュー) NT\$8000 / 8500
 リバービュースイート NT\$15,000
 コーナースイート NT\$18,000
 ファミリースイート NT\$20,000
 ガバナンスイート NT\$20,000
 スプレンドールスイート NT\$35,000
 プレジデンシャルスイート NT\$80,000
 ゼネラル マネージャー: 幸世平 Tommy Hsing
 言語: 英語、日本語、中国語
 レストラン: 西洋、中華、潮州料理、鉄板焼、バー、ラウンジ、展望デッキ、ハイキング
 Special Features:
 高雄最高層の85スカイタワーの38~77階に位置する。市内および港の展望良好。レディースフロア、禁煙フロアをご用意。

高雄市自強三路一號37-85F(高雄八大樓)
 Tel:886-7-566-8000 Fax:886-7-566-8080
 E-mail:sales.kh@thesplendor.com
<http://www.thesplendor-khh.com>

寒軒国際大飯店

ハンシェンインターナショナルホテル



部屋数: 380
 宿泊料:
 シングル NT\$5,000~NT\$7,400+10%
 ツイン NT\$6,400+10%
 スイート NT\$12,000~NT\$80,000+10%
 総支配人: 黄頼炫
 言語: 北京語、英語、日本語
 レストラン: 中華料理、西洋料理、広東料理
 設備、施設等:
 380室の月々に設計された客室とスイートルームがございます。4大美食レストランでは中華料理を始めとするグルメを取り揃えているほか、4室の大型パーティールーム、7室の会議場もございます。市の中心への交通の便もよく、空港、ショッピング、エンターテインメント、名勝古蹟も近くにございます。



台湾高雄市苓雅区四維三路33号
 Tel:886-7-332-2000 Fax:886-7-336-1600
 E-mail:hnhn.hotel@mhsa.hinet.net
<http://www.han-hsien.com.tw>

花蓮經典假日飯店



室数: 79室
 宿泊料: スタンダードシングルルーム NT\$ 4,000
 スーベリアツインルーム NT\$ 4,200
 スーベリアトリプルルーム NT\$ 4,800
 スーベリアダブルツインルーム NT\$ 5,600
 スーベリアスイートルーム NT\$ 6,000
 クラシックスイートルーム NT\$ 10,000
 言語: 中国語・英語・日本語
 レストラン: 經典餐厅(中・歐風料理・エスニック料理・アフタヌーンティ)
 設備・サービス: *1・2F公共スペース全面無線インターネット。*客室内ブロードバンド環境。*默談ホールにノートパソコン設置。*コーヒー・中国茶無料セルフサービス。*無料駐車場。*駅から徒歩5分。シャトルサービスあり。*会議室・映写機・スクリーン等会議設備。*2F默談ホール・雑誌・新聞自由閲覧可。*全館液晶テレビサービス設備。

花蓮市国聯五路139号
 Tel:886-3-835-9966、886-3-833-6066
 Fax:886-3-835-9977
 E-mail:service@classichotel.com.tw
<http://www.classichotel.com.tw>

花蓮美侖大飯店

パークビューホテル



部屋数: 343
 宿泊料: ツイン (シングル) NT\$ 5,600-6,200
 ファミリールーム NT\$ 6,600-7,200
 ジュニアスイート NT\$ 8,300-9,300
 デラックスーベリアスイートNT\$ 9,800-11,000
 プレジデントスイート NT\$ 40,000
 言語: 英語、日本語
 レストラン: 中華料理、日本料理、西洋料理、プールサイド、コーヒーショップ、パブ
 設備・施設等: 宴会・会議場、カラオケルーム、テニスコート、スカッシュコート、サウナ、ヘルスルーム

花蓮市美崙区林園1-1号
 Tel:886-3-822-2111 Fax:886-3-822-6999
 ご予約専用Tel:0800-022-699
 自動ファックスシステム:886-3-822-6431
 台北事務所: 台北市新生南路一段93号5F之1
 Tel:886-2-2781-7138 Fax:886-2-2752-1571
<http://www.parkview-hotel.com>

花蓮海悦酒店

花蓮海悦ホテル



部屋数: 40
 宿泊料:
 山景ツインスイート NT\$5,000
 海景ツインスイート NT\$6,000
 海景デラックススイート NT\$7,000
 山景ファミリールーム NT\$8,000
 海景ファミリールーム NT\$9,000
 言語: 中国語、英語、日本語
 設備、施設: レストラン、コーヒーショップ、カフェテラス、ビジネスセンター、会議室、駐車場、自転車無料貸出し、ホテル=駅・空港両送迎サービス。
 客室: 全客室に羽毛布団を使用、光ファイバーインターネット、恒温空調、32インチ液晶テレビ、DVDプレーヤー、スチームバス、輸入入浴用品セット、バスローブなどを備えております。海景客室からはガラスカーテンウォールで日の出や太平洋が一望のもとにお楽しみいただけます。

花蓮市民権路6号(港務局向い)
 Tel:886-3-833-8158 Fax:886-3-833-8156
 E-mail:hotel_ocean@pchome.com.tw
<http://www.hotel-ocean.com.tw>



明湖水漾

Young Lake Resort • 會館

明湖水漾會館は苗栗県明德ダム湖畔にあります。特定風景区に指定されたエリアには、湖や小島・雑木林・名山・古刹が点々と展開しています。交通至便ながら、動植物の生態や地形の景観が豊かで、湖を一周する道路に沿って、湖面の風景を愛でながら林間を散策することができます。陽光が水面に降り注ぎ、金色に輝いています。とくに朝霧や夕景が絶景で、夜になると満天の星空が拝めます。

明湖水漾會館は中国風の建築で、禅の風情を湛えるシンプルな設計を基本としています。お部屋には、家族風呂をご用意。また宮廷景観のSPAやバリ風のプールでもお楽しみください。景観がゆっくり楽しめるカフェテラス、ロビーバー、灯火映る水雲池、禅風の庭園、そして花園、また明德ダムの風光をご堪能ください。

明湖水漾會館の各室は、禅の精神を取り入れた詩情豊かな空間です。お部屋は十四種のスタイルからお選びいただけます。当地ならではの風光と明湖水漾會館ならではのアットホームなサービス。そして選び抜かれた調度品とアメニティの数々。身も心も開放して、ゆったりと大自然の懷に身を委ねてみませんか。きっとサプライズな体験が待っていますよ。



苗栗県頭屋郷明德村明德路54号
TEL : 037-255988 | 04-22358937
E-mail : mercy@mail.younglake.com.tw

www.younglake.com.tw

2008

十一月

2008台北国際トラベルフェア
(ITF)

期間：2008.10.31-2008.11.03

会場：台北世界貿易センター

Tel：台湾観光協会(02)2597-9691

<http://www.taipeiitf.org.tw/>

2008風動四重溪温泉美食祭り

期間：2008.10.01-2009.01.31

会場：屏東県東港鎮・琉球郷・四重溪温泉

Tel：(08)833-8100

魚池紅茶文化祭

期間：2008.10.15-2008.12.15

会場：南投県魚池郷

Tel：(049)289-5371

台湾温泉美食カーニバル

期間：2008.10.18-2009.01

会場：台湾各温泉郷

Tel：(04)2331-2688

2008太魯閣国際マラソン

期間：2008.11.01

会場：太魯閣国家公園

Tel：(02)2585-5659

<http://www.sportsnet.org.tw/>

2008阿里山の遊歩道を歩く

期間：2008.11.01-2008.12.25

会場：阿里山国家風景区

Tel：(05)370-3550

2008阿里山ツォウ生命豆祭

期間：2008.11.01-2008.11.16

会場：嘉義県阿里山郷楽野村

Tel：(05)256-2547

台北国際医療展覧会

期間：2008.11.06-2008.11.09

会場：台北世界貿易センター1FA、D区

Tel：(02)2381-0367#12

[http://www.mediphar.com.](http://www.mediphar.com.tw/chinese/index.shtml)[http://www.mediphar.com.](http://www.mediphar.com.tw/chinese/index.shtml)

2008アジアカップ

澎湖サーフィン大会

期間：2008.11.06-2008.11.10

会場：馬公観音亭園

Tel：0932-972-904

2008南島民族結婚式

期間：2008.11.07-2008.11.15

会場：屏東県瑪家郷・三地門郷・霧台郷

Tel：(07)680-1488

2008草嶺古道すすき祭り

期間：2008.11.01-2008.11.30

会場：台北県貢寮郷

Tel：(02)2499-1210

<http://www.necoast-nsa.gov.tw/>

2008士林官邸菊展

期間：2008.11.15-2008.11.30

会場：台北市士林官邸公園

Tel：(02)2881-2912

<http://pkl.taipei.gov.tw/>

2008台北国際牛肉麵カーニバル

期間：2008.11.14-2008.11.16

会場：台北市市民広場

Tel：(02)2725-6504



東海岸カジキ祭り

期間：2008.11.22-2008.11.23

会場：台東県成功鎮海濱公園

Tel：(08)935-1004#26

山城花語温泉祭

期間：2008.11-2009.01

会場：高雄県六龜郷・桃源郷

Tel：(07)680-1488

十二月

大湖イチゴ文化祭

期間：2008.12

会場：苗栗県大湖郷

Tel：(03)735-2961#4



2008南投花卉カーニバル

期間：2008.12.06-2009.01.15

会場：南投県埔里鎮・国姓郷・

信義郷・魚池郷・竹山鎮

Tel：(049)222-2106

2008/2009バタフライ

ウォッチング-紫斑蝶

期間：2008.12.06-2009.02.28

会場：高雄県茂林風景区

Tel：(07)680-1488#241

2008ING台北国際マラソン

期間：2008.12.21

会場：台北市内

Tel：(02)2585-5659

阿里山新年「ご来迎」コンサート

期間：2008.12.31-2009.01.01

会場：阿里山森林遊楽区

Tel：(05)259-3900

2008年度台湾の国定休日一覧

2/06(水)-2/11(月)	春節(旧正月)
2/28(木)	平和記念日
4/04(金)	清明節
6/06(日)	端午節
9/14(日)	中秋節
10/10(金)	国慶日